

Tak fordi
du handler
lokalt

GråstenAvis

Broager • Egersund • Kruså • Kliplev • Felsted • Sundeved • Dybbøl

Uge 33
16. august 2011
4. årgang
Telefon
21 16 06 83
29 25 95 50

TOTAL SÆSON OPHØR

Onsdag Torsdag
Fredag Lørdag

TØM BUTIKKEN FOR
SÆSONVARER

TOMMY HILFIGER

GANT®

SIGNAL®
ICEMAN

BELIKA®

BLACK BLUE

GINO MARCELLO



LACOSTE

BLIV KLÆDT PÅ TIL CA.

1/2 PRIS

DET KAN MAN
KALDE TØJKUP



Schmidt & Dreehsen
Nygade 7 - 6300 Gråsten - Telefon 74 65 09 86

Stort rykind til loppemarked



Af Gunnar Hattesen
Foto Søren Gülck

Som sædvanlig var der nok at komme efter, da Gråsten Gardens Venner i weekenden holdt sit store årlige loppemarked i den store hal på Ulsnæs i Gråsten.

Da der blev åbnet kl. 10 lørdag bugnede hallen af de effekter, som Gråsten Gardens Venner har samlet sammen året igennem.

Omkring 2.000 mennesker kiggede forbi i løbet af de to dage. Omsætningen blev rekordstor på 197.000 kr. Overskuddet går til Gråsten Garden. ■

Udlejning af kajak eller kano



Også timevis til rimelige priser
inkl. al udstyr

+45 24628659 / +45 74675257

www.havkajak.eu

SMARTE NYHEDER



Velkommen hos

RASMUSSEN

SKO

Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

EGERSUND & KVÆRS EL-SERVICE



- Vi er autoriseret forhandler
af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J. Paulsen
Nyvej 5 • 6320 Egersund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

REGNSKAB

- REGNSKAB OG
HJEMMESIDER

Conny Hansen Heidi Hansen

Slotsgade 1, 1. sal • 6300 Gråsten • Tlf. 74 68 56 00
chregnskabsservice@hotmail.com • www.chregnskab.dk

SUPERTILBUD PÅ BILVASK

i uge 33

Frit valg
Kr. 59,-

Tilbuddet gælder hele
dagen fra kl. 7-22

STATOIL

Statoil Gråsten • Åbent alle ugens dage fra kl. 7.00-22.00

Kanaloa Kropsterapi

ved Annemette Hougaard

Få

- ✓ Afspænding
- ✓ Smertelettelse
- ✓ Ro og koncentration
- ✓ God indlæring
- ✓ Energi og glæde
- ✓ En rolig søvn
- ✓ Smidighed
- ✓ Balance

KLINIK I TINGLEV OG BØRKOP

Telefon 20 11 03 11 www.kanaloakropsterapi.dk

Spændende sviptur til Stockholm og Helsinki

Mandag den 12. september
- torsdag den 15. september

Efter opsamling kl. 8.00 i Ahlmannsparken i Gråsten kører vi med passende pauser til Linkøping, hvor vi forventer at være sidst på dagen.

Tirsdag den 13. september kører vi videre til Stockholm, hvor vi skal opleve nogle af Stockholms seværdigheder. Der vil også blive tid til at gå på egen hånd og måske spise lidt frokost.

Kl. 17.00 sejler vi med Silja-Line ud igennem Stockholm's smukke skærgård med kurs mod Helsinki.

Silja Line's færger er helt fantastiske. Der er mulighed for at nyde en lille ting på en af de mange små listige steder, shoppe i forretningsgaden eller nyde udsigten under udsejlingen.

Om aftenen er der arrangeret en overdådig buffet med øl, vin og vand - bagefter er der rig mulighed for at more sig.

Onsdag den 14. september får vi skibets store morgenbord inden vi lægger til kaj i Helsinki - lige midt i byen. Her får vi en byrundtur, hvor vi skal se nogle af seværdighederne i Helsinki. Vi skal bl.a. se Sibelius Parken og Fjellkirken, som er smukt bygget ind i fjeldet.

Der bliver også lidt tid på egen hånd, eks. vis til et besøg i strøggaderne i Helsinki. Kl. 17.00 sejler vi mod Stockholm. Om aftenen er der igen kæmpebuffet ombord på Silja Line.

Torsdag den 15. september skal vi nyde indsejlingen til Stockholm, en flere timer lang tur ind gennem skærgården, inden vi kl. 9.30 atter lægger til kaj i Stockholm og bussen kører mod Helsingborg og videre over Sjælland til vi er tilbage i Gråsten sidst på aftenen.

Prisen for turen er kr. 2995,- pr. person i dobbeltværelse – enkeltværelsestillæg kr. 300,-

Tillæg for udvendig kahyt 120,- kr. pr. person

Prisen inkluderer:

3 overnatninger med morgenmad, heraf 2 på Silja Line's færger (samme kahyt hver vej), 1 x middag, 2 x buffet m/øl, vin og vand på Silja Line, egen bus under hele turen, alle udflugter, rejselederbistand

Tilmelding til telefon
2116 0683

GråstenAvis

Første spadestik på Dyrhøj

Det første spadestik til en ny legeplads på Dyrhøj i Gråsten blev taget fredag af kunderådgiver Dorte Kjer (tv) fra Sydbank og filialdirektør René H. Jakobsen (th) fra Broager Sparekasse. Sydbank donerer 7.500 kr til legepladsen,

mens Broager Sparekasse giver stålgynger. ■

Foto Jimmy Christensen



HUS SÆLGES I RINKENÆS

Funkis villa på Hvedemarken 14 i Rinkenæs fra KS Boligbyg sælges

120 - 170 m²

Pris fra kr. 1.400.000 inkl. grund

KS BOLIGBYG ApS Ridderløkke 3 Vester Sottrup 6400 Sønderborg
Telefon 24 980 890 Fax 78 787 573

Kendt ansigt tilbage i VVS-branchen

Afdelingsleder
Niels P. Nielsen, Padborg

VVS SØBERG GoEnergi

Haderslev · Vojens | Rødekro | Padborg | Vejen | Kolding
Lysbjergvej 6, Hammelev | Østergade 72 | Industrivej 7 | Jættehøj 4 | Koldingvej 49

Tlf. 74 67 10 10 · vvs@soeberg.dk · www.soeberg.dk

Brevduer

Gråsten Brevdueforening har haft brevduerne på årets sidste flyvninger.

Fra Trittau, ca. 170 km: (Sektionsflyvning)

1. Benny Vollertsen 1.005,09 meter / minut.
2. Heine Plath 952,27 meter / minut.
3. Johnny Plath 937,14 meter / minut.

Fra Hannover ca. 300 km: (DdB – max. 4 duer pr. deltager)

1. Johnny Plath 1.177,16 meter / minut.
2. Benny Vollertsen 1.114,20 meter / minut.
3. Heinrich Plath 1.114,11 meter / minut.

Fra Hannover ca. 300 km: (DdB – uden begrænsninger)

1. Heinrich Plath 1.270,17 meter/minut.
2. Johnny Plath 1.181,90 meter/minut.
3. Hans-Georg Borck 1.179,05 meter/minut

Fra München ca. 760 km: (DdB landsflyvning)

1. Günther Rostermund 494,25 meter / minut.
2. Viggo Clausen 486,42 meter / minut.
3. Hans-Georg Borck 477,14 meter / minut.

Fra Trittau ca. 155 km: (Ungeflyvning med max 4 duer pr. deltager)

1. Torben Bolø 1.087,75 meter / minut.

Fra Trittau ca. 155 km: (Ungeflyvning – uden begrænsninger)

1. Torben Bolø 1.100,01 meter / minut.

GråstenAvis

Broager · Egersund · Kruså · Klipleve · Felsted · Sundevad · Dybbøl

OPLAG: 15.000 eks. ugentlig
TRYK: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15,
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten-avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk



Annoncechef
Jimmy Christensen
Lundtoftvej 4, Kværn
6300 Gråsten
Telefon 29 25 95 50
graastenavis@hotmail.dk



Medie konsulent
Søren Gülick
Telefon 23 23 73 37
avisgra@gmail.com



Redaktionel medarbejder
Helle Gyrn
hellegyrn@gmail.com



Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Graphos – Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk



Regnskab
CH Regnskab
Conny Hansen
Slotsgade 1, 1.sal
Gråsten
Telefon 74 68 56 00

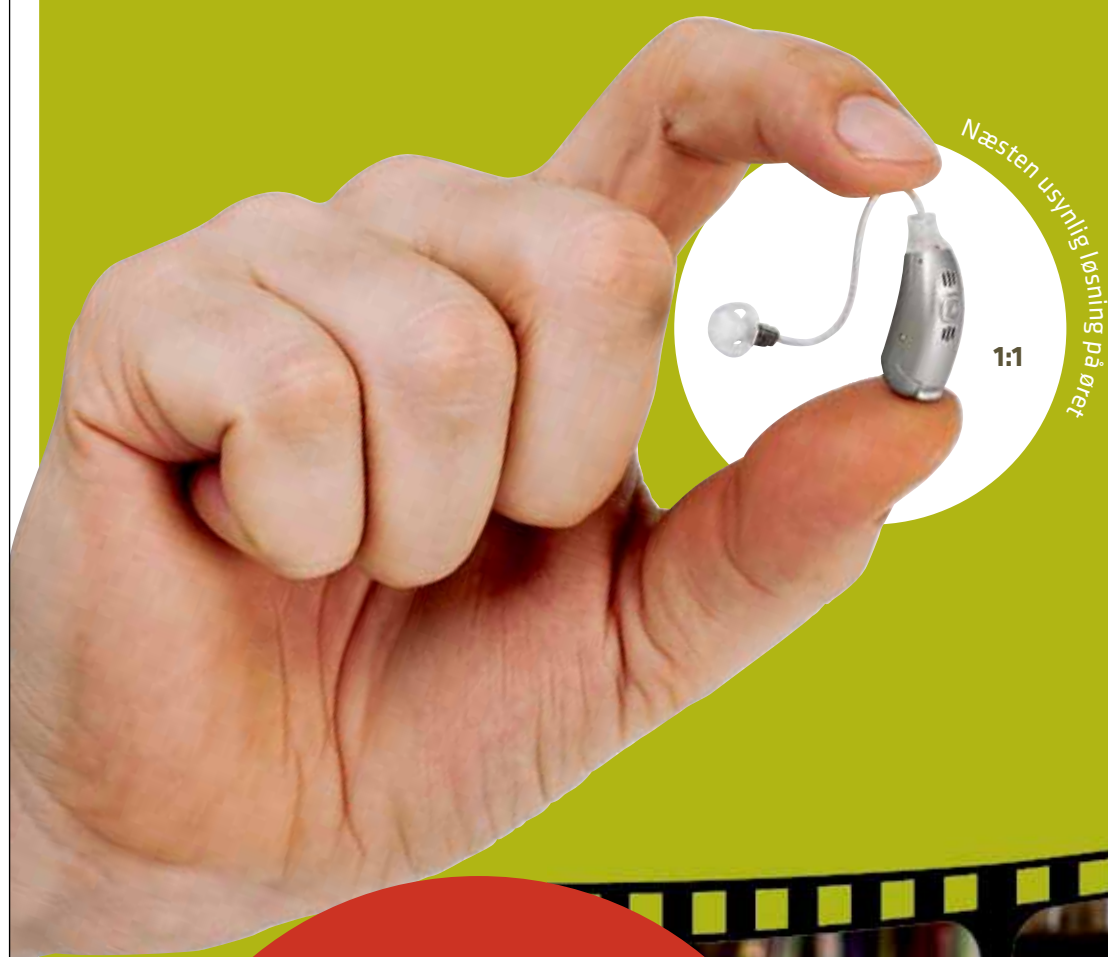
BESTIL TID NU TIL **GRATIS** **HØRETEST** VI HAR INGEN VENTELISTE

VI TILBYDER HØREAPPARATER
FRA 0 KR. MED OFF. TILSKUD PÅ
KR. 5.607 PR. APPARAT.

AUDIONOVA ER LANDETS
STØRSTE KÆDE AF HØRECENTRE
OG ER ET SIKKERT VALG DU
TRYGT KAN LÆGGE ØRE TIL.

Ring og bestil tid NU
på 74 650 047

www.audionova.dk



HOS OS KAN DU
PRØVE HØREAPPARATER
I 14 DAGE

- KVIT & FRIT

På den måde kan du selv
afprøve, hvad høreapparater
betyder for dig.

AudioNova
HØRECENTER

Bomhusvej 1 • 6300 Gråsten • 74 650 047



CENTRALT I GRÅSTEN

Flot lejlighed, 145 m², 2. sals lejlighed med stuklofter og trægulve.

4 værelser fordelt på opholdsstue, spise-
stue,
2 store soveværelser, badeværelse med linnedskab og bruser
og spisekøkken med adgang til altan. Opvarmning fjernvarme.

Månedlig leje 5750 kr plus forbrug.

3 måneders depositum.

Kan lejes fra 1. september.

FOR BESIGTIGELSE
RING TLF. 7366 1111 / 4045 6911

LEJLIGHED GRÅSTEN BYMIDTE

Lejligheden er på 46 m², pæn og vedligeholdet, ledig fra 1. september.

Husleje 2750 kr + lys og varme. 3 måneders depositum.

HENVENDELSE PÅ
TLF. 2044 9897

NYISTANDSATTE LEJEMÅL

1. 125 m² på 1 sal. 4150,00 kr + forbrug

2. 110 m² på 2 sal 3950,00 kr + forbrug

3. 55 m² værelse i kælder
eget bad / thekøkken 2850,00 kr + forbrug

Alle lejemål er med udsigt over Slotssøen

Ingen husdyr

HENVENDELSE 74651746

LÆSERBREV

Debat om Gråsten Turistbureau

Sønderborg Erhvervs- og Turistcenter (SET) har besluttet, at betjeningen af turister i Gråsten-området fra årsskiftet skal foregå fra nye faciliteter hos Statoil beliggende skråt overfor Gråsten Slot.

Den beslutning har givet anledning til debat. Det er sundt og godt for demokratiet, når borgerne på en konstruktiv måde tager

del i debatten og sender klare signaler til byråds-politikkerne. Man bliver ikke en sur gammel kone, fordi man protesterer mod beslutninger, man finder er forkerte. Tværtimod, så bliver man til en engageret borger – og det har vi mere brug for end nogensinde. Om flytningen af turistbetjeningen er en rigtig beslutning kan kun

fremtiden vise. Som jeg ser det, er der også fordele ved en placering tættere på de steder, hvor turisterne færdes, men jeg er skuffet over, at beslutningen åbenbart ikke har været til høring hos de handlende i Gråsten by. Beslutningen om at flytte bureauet må ikke være første skidt mod en fuldstændig lukning af turistbureauet i Gråsten.

Skulle disse tanker opstå, har jeg en klar forventning om, at den politiske repræsentation i SET siger fra. Under alle omstændigheder vil jeg være særdeles opmærksom på udviklingen.

Jens Peter Thomsen
Medlem af byrådet for
Venstre
Stjerneparken 39
Gråsten

TILSTANDS- RAPPORTER

- fra kr. 4.000,- alt inkl.
www.platch.dk - 21 28 26 82

UDLEJES I GRÅSTEN

Centralt beliggende stor 2 vær.
lejlighed på ca. 85 kvm. i stueplan
Ledig pr. indflytning den 1/9-2011
Lejligheden er i pæn stand med
nyere køkken og hårde hvidevarer.
Der forefindes parkeringspladser
og cykelrum til rådighed.
Husdyr ikke tilladt.

Mdl. leje kr. 4.050,- plus forbrug

Depositum 3 mdr. leje

FELBO INVEST

v/ Jens Hasager Mortensen

TLF. 2011 2988

LÆSERBREV

Drop så den lukning

Hvad er nu det. Skal vi til Sønderborg for at købe billet til toget? Hvad er det for en behandling, man giver de ældre, der i mange år har været med til at opbygge vort samfund. Vi bliver sat udenfor, man regner med, at alle f. eks. kan betjene en computer. De færreste byer har så flot et turistbureau som

Gråsten. Må jeg spørge, hvad der bliver af bygnin-gen, når turistbureauet lukker?

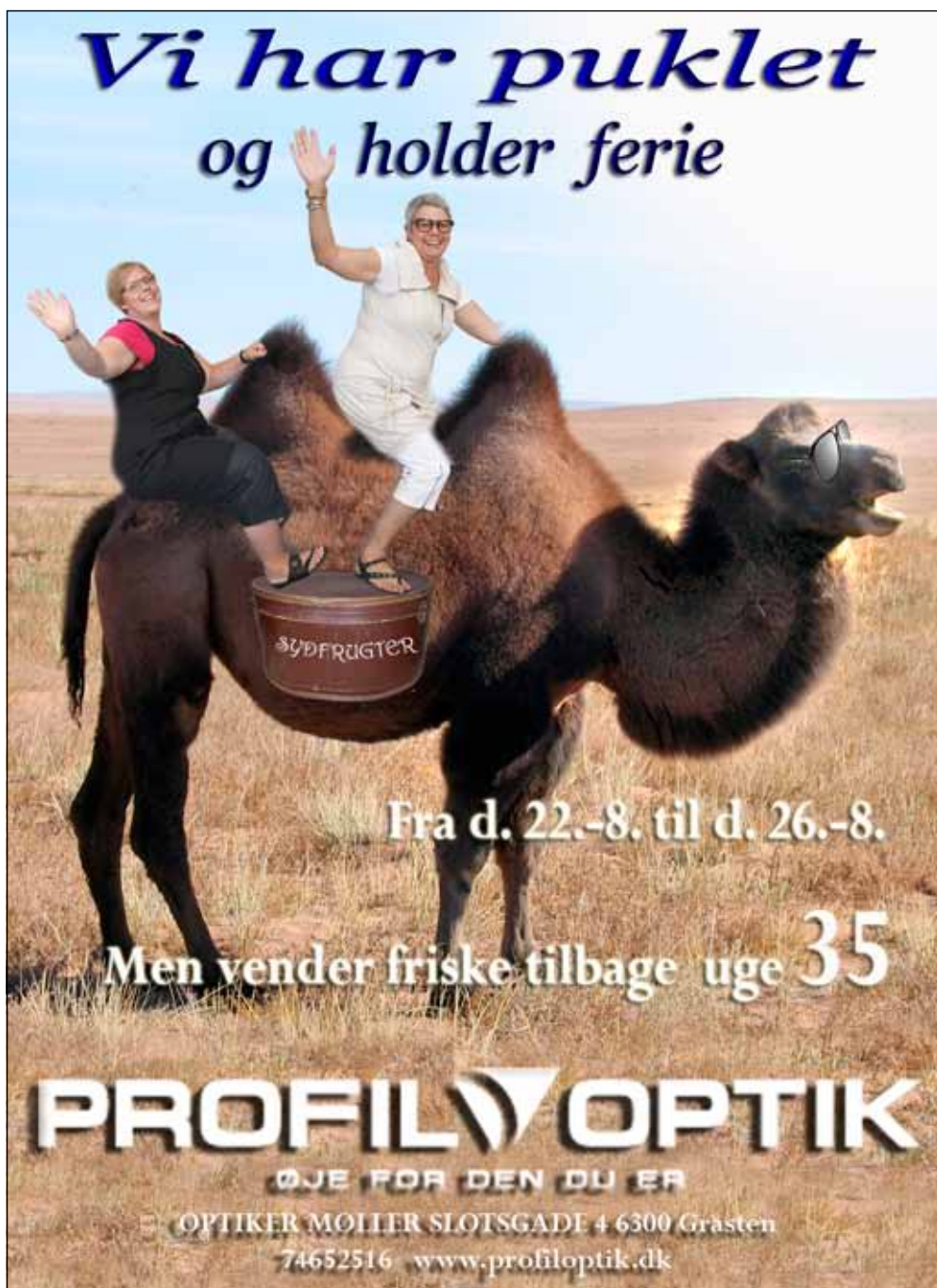
Gælder det ikke om at få så mange turister som muligt hen gennem byen, vores hyggelige lille by. Mange turister spørger efter et sted at spise. Gråsten er nu mere end slottet.

Nu jeg lige er i gang, vil

jeg lige nævne de slukkede lys. De stakkels hjem-mehjælpere, der må rode rundt i nattens muld og mørke med risiko for at falde og komme til skade i de hullede gader og i jævne fortove.

Helga Marcussen
Gråsten

*Vi har puklet
og holder ferie*



Fra d. 22.-8. til d. 26.-8.

Men vender friske tilbage uge 35

PROFIL OPTIK
ØJE FOR DEN DU ER
OPTIKER MØLLER SLOTSGADE 4 6300 Gråsten
74652516 www.profiloptik.dk

UGENS TILBUD

KUN I UGE 33:
Alle søjle granit vandsten

÷10%

Søjle granit vandsten
F. eks. som foto

Nedsat fra kr. 925,- Nu kun kr. **832,-**

GRANIT TIL HAVEN

Selvafhentning og levering af granit til haven,
belægningsfliser, sand, grus,
stabil, skærver i mange farver,
stenmel i flere farver

Anlægs- og
vedligeholdelsesarbejde

Åben for selvafhentning
hele ugen
- Også i weekenden

LADEGÅRDSKOV ANLÆG

Martin & Mogens Kaehne
Felstedvej 22, 6300 Gråsten
Tlf 74652855 / 51744946
www.ladegaardskov.dk

Andelskassen

- sammen kan vi mere

Andelskassen Sønderjylland, Gråsten
Slotsgade 11 • 6300 Gråsten • Telefon 87 99 38 38
www.andelskassen.dk



Poul Madsen
Kunderådgiver



Jens Uwe Agerley
Kunderådgiver



Freddy Ruhlmann
Kunderådgiver



Else Marianne
Povlsen
Ekspedition



Hannah S.
Tychsen
Kunderådgiver

Ny børnehave mødes med glæde



Af Gunnar Hattesen

Glæden var udtalt og forventningerne store, da der fredag blev holdt rejsegilde på den nye børnehave på Stjernevej i Gråsten. Viceborgmester og formand for Børne- og

Uddannelsesudvalget, Tage Petersen (V) pegede på, at det bliver et plus for både børnene og de ansatte, når den nye børnehave tages i brug ved årsskiftet. - Det bliver et stort skridt for børnene at komme fra en nedlagt salatfabrik til

Formand for Børne- og Uddannelsesudvalget, viceborgmester Tage Petersen (V) talte ved rejsegildet, hvor håndværkerne blev budt på grillpølser.

Foto Jimmy Christensen

en moderne børnehave, sagde Tage Petersen.

Der udskrives senere på året en konkurrence om børnehavens navn.

Den nye børnehave skal

stå færdig inden jul og 1. januar flytter børnene ind i den nye børnehave. ■

LEJLIGHED I GRÅSTEN

50 m², centralt beliggende udlejes til rolig lejer uden husdyr og børn.

Husleje 2600 kr ex. forbrug.
HENVENDELSE PÅ TLF. 7465 2653

VESTER SOTTRUP

Ca. 40 m² værelse med køkken og bad
Ledig fra 1. september.

Husleje 2650 kr alt inkl.

Ingen husdyr.

HENVENDELSE TLF. 7446 7610

Saengjan

Velvære Thai Massage

Jernbanegade 1, 6300 Gråsten
Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling eller aftal tid på telefon 2247 0268

300 kr pr. time

Åbningstider: Mandag, onsdag, torsdag fra kl. 13-19
Tirsdag, fredag, lørdag fra kl. 10-19



Blom's Zoneterapi

v/Ilse Blom

Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi

Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje



KLINIK ANNA-MONA

v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten

Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26

Bestilling af blomster og kurve

modtages på 74 65 17 48 eller
www.slotsgadensblomster.dk

STATOIL

RING 74 65 17 48

BYGMA

Gælder fra onsdag den 17. august til og med tirsdag den 23. august

SOMMER RESTSALG I BYGMA GRÅSTEN

Træløst

Hverdage: 7:00-17:30

Byggemarked

Hverdage: 7:00-17:30

GRÅSTEN

POSTKASSE
**÷20%
RABAT**
BYENS BEDSTE PRIS

HAVEMØBLER
RESTPARTI
BYENS BEDSTE PRIS

PARASOLFØDDER
**÷40%
RABAT**
BYENS BEDSTE PRIS

PARASOLLER
**÷25%
RABAT**
BYENS BEDSTE PRIS

KRUKKER
**÷25%
RABAT**
BYENS BEDSTE PRIS

WEBER TILBEHØR
**÷25%
RABAT**
BYENS BEDSTE PRIS

BADEBASSINER
**÷25%
RABAT**
BYENS BEDSTE PRIS

Der tages forbehold trykfejl, samt udsolgte varer.
Alle priser er afhentningspriser og inklusiv moms.

BYGMA

GRÅSTEN

Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Pænt overskud til ungdommen

Af Gunnar Hattesen

Gråsten Ringriderforenings Tombola er godt tilfreds med årets resultat.

- Det betyder at det igen vil være muligt at uddele et fint overskud til ungdomsarbejdet i Gråsten og omegn. Foreningerne har søgt om andel af overskuddet i maj måned og blandt ansøgerne vælges modtagerne, hovedsageligt

Mette Hagensen Thomsen fra Dyrkøbbel får overrakt 1000 kr. af Tombolaens formand Anders Wollsen.

ud fra begrundelsen for anvendelse af det søgte beløb, fortæller formanden Anders Wollsen.



Tombolaen har sit eget regnskab i forhold til Ringriderforeningen og det foreligger i slutningen af september, hvorefter

fordeling af overskuddet sker i oktober måned.

Alle gevinster til Tombolaen

indkøbes blandt Gråstens handlende.

Vi møder generelt stor velvilje og støtte og da alt arbejde i forbindelse med gennemførelsen af Tombolaen sker på frivillig basis, kan et ubeskåret overskud fordeles til ungdomsarbejde i Gråsten og omegns foreninger, tilføjer Anders Wollsen.

Hvert år udloddes tre gavekort af 1000 kr. på nittelodderne. To af dem der havde gemt nittelodderne var heldig med en gevinst. Den sidste

uafhængte gevinst på nittelodderne overføres til det beløb, der fordeles til ungdomsarbejdet. ■

Tyveri

Det lykkedes to tyveknægte at slippe afsted med ikke mindre end 42 kartoner cigaretter. Tyveriet skete i Fakta i Gråsten. Politiet vil nu gennemgå videoovervågningen. ■

SIGGI'S ANTIK & MØBELPOLSTER VÆRKSTED

Stort udvalg i møbelstoffer
Salg af restaurerede antikke møbler

A D JØRGENSENS GADE 2
6300 GRÅSTEN

ÅBENT LØRDAG & SØNDAG
KL. 11.00 - 18.00

www.lokalguide.dk · www.siggiantik.dk · Tlf. 51 83 74 34

SG Foto Gråsten
Bryllup og portræt
fotografering

tlf. 2323 7337

KJEMS
ADVOKATFIRMA

www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40

Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten

BYGMA GRÅSTEN

SKIL

18 VOLT LI-ON SÆT
1599,-

VIND FLOTTE PRÆMIER MED SKIL OG BYGMA

GEVINSTER FOR MERE END KR. 575.000,- KUN I BYGMA

SPURTPRÆMIE: VIP Tour til Vueltaen, med deltagelse i en følgebil på en etape (inkl. fly til Spanien)

1. PRÆMIE: 35 stk. cykler til en værdi á 15.000,-
2. PRÆMIE: 35 sæt cykeltoj á kr. 1000,-

Kom ned i Bygma Gråsten og deltag i konkurrencen
Max én præmie pr. kupon

BATTERIDREVET LITHIUM-KOMBISÆT 0030MA

- Sættet indeholder 2-trins boreskrummaskine, bajonetsav, rundsav, lommelygte, 2 x 18 V 1,3 ah Li-on batteri, 1-times oplader, dobbelt skruebit, 2 x bajonetsavklinge, 136 mm ultratynd savklinge med karbidspids, ekstra pære og lærredstaske

Der tages forbehold trykfejl, samt udsolgte varer.
Alle priser er afhentningspriser og inklusiv moms.

BYGMA GRÅSTEN

Trælast
Hverdage: 7:00-17:30

Byggemarked
Hverdage: 7:00-17:30

Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

SLUTUDSALG

De nye spændende efterårskollektioner er på vej
Det kræver plads i butikken

Derfor afholder vi
3 VILDE DAGE!
Hvor vi giver

EKSTRA RABAT 50%

På alle varer mærket med gul udsalgsskilt
Rabatten fratrækkes ved kassen

BEMÆRK
Tilbuddene gælder kun:

Torsdag den 18. august	9.30-17.30
Fredag den 19. august	9.30-17.30
Sidste dag	
Lørdag den 21. august	9.30-13.00

Bibbe
Torvecentret Padborg
Tlf. 74 67 28 27
www.bibbe.dk

2000 til loppemarked



Af Gunnar Hattesen

2.000 mennesker strømmede i weekenden til

Sønderjyllands største loppemarked i Gråsten, der var arrangeret af Gråsten Gardens Venner.

Der var masser af effekter at købe. Foto Søren Gülck

Foreningens kasserer Jørn Rørholm, er meget tilfreds med rekordomsætningen på 197.000 kr. Det er 22.000 kr mere end sidste år.

- Vores nye tiltag med en auktion søndag formiddag indbragte 25.000 kr, fortæller en tilfreds Jørn Rørholm. ■

LÆSERBREV

En skuffet hjælper

Tirsdag den 2. august 2011 kom en ung mand til min dør. Han spurgte, om jeg kunne hjælpe ham, det ville jeg selvfølgelig, hvis jeg kunne. Han var kørt tør for benzin på rutebilholdepladsen her i Sønderhav. Med sig havde han en datter, som havde en aftale i Nybøl. Jeg ville redde hans liv, hvis jeg hjalp ham. Datteren

var meget ulykkelig. Han fik en dunk med 10 liter benzin i og takkede mange gange. Han ville betale eller komme med en fuld dunk næste dag. Vi aftalte, at han kom næste dag. Det drejer sig ikke om de 200 kr. men mere skuffelsen over, at når man hjælper, at man så ikke overholder aftalen.

Vi er selv blevet hjulpet af

flinke mennesker rundt om i verden, bl.a. i Australien og USA, så derfor ville jeg gerne hjælpe. Han var kørende i en VW golf/ polo med en stor anhænger med en brun pressening over.

Birthe Krogh-Nielsen
Fjordvejen 73, Sønderhav

Uwes Haveservice
- når du har brug for en fagmand

Alt indenfor havearbejde

- Private
- Virksomheder
- Landbrug

Indenfor beskæring, fældning af træer
anlægsarbejder, fliser
belægning, bålsteder
græsklipning

Ring og få en uforpligtende snak med
Anlægsgartner Uwe Asmussen Vandværksvej 6, Holbøl, 6340 Kruså
Telefon 7460 8186 eller 2429 0631 mail: uwe@uwes-have.dk
www.uwes-have.dk

FERIELUKKET

Jeg holder ferielukket
fra mandag den 5. september
til søndag den 18. september.

Begge dage incl.
Lis Christensen

STOFHYTTEN
ULSNÆS CENTRET · TLF. 74 65 43 44

Panthella Gulv
Design: Verner Panton

louis poulsen
www.louis-poulsen.com

Aut. el-installatør Bindzus

Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67

Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

SuperBest slagteren tilbyder



Kalkun
Gordon Bleu
10 stk. ca. 1000 gram
kg. pris: 34,95

34⁹⁵



Hakket svinekød og
Hakket blandet
svine- og oksekød
8-12 % fedt
500 gram:
kg. pris: 39,90

19⁹⁵



Krebinetter
hakket af magert
svinekød
8-14% fedt
4 stk. ca. 470 gram
kg. pris: 42,40

19⁹⁵



Benløse fugle
med røget spæk
ca. 500 gram
kg. pris: 99,90

49⁹⁵

HUSK

Hver dag friskbagt brød
fra Rathjes Bageri

Stort udvalg i special og
udenlandsk øl

Håndkøbs
medicin

Frimærker og
taletidskort

GRÅSTEN

Gør hverdagen lettere
- og weekenden til noget særligt

Tilbuddene gælder fra
onsdag den 17 august t.o.m.
lørdag den 20. august 2011

ÅBNINGSTIDER Hverdag 9-21

Telefon 74 65 10 19
Telefon direkte til slagter og
delikatesse 74 65 08 75

Lørdag og Søndag 9-18

HUSK! Du kan betale med alle disse kort i SuperBest



**DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE**

Efterisolering på en nem, billig og effektiv måde
Få et tilbud - gratis og uforpligtende
Vi giver skriftlig garanti for korrekt udført arbejde

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74 46 15 29 MOBIL: 40 20 15 29
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk

Eli's **hvidevarer** **ALT I SERVICE/SALG**

ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Rådgivning inden for alt VVS
Gas service, Blikkenslager, Vand,
Varme, Sanitet, Ventilation
reparation af rørskader

BRED DK

Gråsten VVS A/S v/ Günther Bred Telefon 7465 1167
Ahlmansvej 12 · 6300 Gråsten
Holbøl VVS v/ Kim Hou Telefon 2969 3746

Tømrer Gården
v/ Peter Veng

VELFAC®
VinduesMester

Godt håndværk
der er omfattet af

Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf.: 74 44 07 68 · Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk

**KØB DINE SØM OG
KLAMMER LOKALT**

Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere

Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

KVÆRS VVS
Aut. VVS installatør
Degnetoft 15 – Kværs
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 94 10

Gratis rådgivning og tilbud
Forhandler af Vaillant gasfyr & KSM Stokerfyr

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

**SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING**
Varnæs · Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

SALON HELEN
DAME- OG HERREFRISØR
Varnæs Vestervej 4a, Varnæs
6200 Aabenraa
Tlf. 74 68 00 86

REGNSKAB
- REGNSKAB OG
HJEMMESIDER

Slotsgade 1, 1. sal
6300 Gråsten
Tlf. 74 68 56 00
Mobil 29 89 56 04
www.chregnskab.dk

Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde

Aut. Installatør Sundnæs 21
R. Pedersen VVS APS 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti
www.bygaranti.dk

VELFAC®
VinduesMester

Planetvej 4, 6300 Gråsten
Tlf. 73 65 15 15, fax 73 65 15 16, Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Egersund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egersund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Benzin- og kiosksalg
Vi har fået forhandling af Danske Spil

**AUTO
REPARATIONER**

- Serviceeftersyn
- Motorrest
- Bremser
- Dæk
- Ruder
- Syn
- Rust
- Trafikskader m.m.
- Opel Service

OK
ALTD BILLIG BENZIN

Gisselmann
Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70

Køb og salg af nye og brugte biler

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen Tlf. 74 65 40 60
Vandtårnsvej 15 Bil. 51 26 65 99
6300 Gråsten Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Mad ud af huset
Kalvø Badehotel
Tel. 74 66 21 31
www.kalvoebadehotel.dk

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermærksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

alt el-arbejde til
konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Aabenraa · tlf. 2424 0451

Køl - Frost -
Varmepumper
FRI-KØL
aut. kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

Når skaden er sket !

- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder

GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 68

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg,
DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt
tilbud på rejser, udflugter osv.

**"Hvorfor bruge Deres fusser når
De kan køre med Quorps Busser"**

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

Lad Deres egne
pensler hvile
- ring hellere
efter **Ihle**

Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf. 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.

Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

Elektriske problemer?

- ✓ El-service
- ✓ styring
- ✓ tele & EDB
- ✓ tyverialarmer

til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt

**Lunddal
el teknik**
-stærkt strømførende!

Fredensgade 14 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 40 · info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88 · info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester

frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

**FELSTED
FORSAMLINGSHUS**
Henvendelse
vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

**FELSTED
RADIO**
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

H. Børge Hansen
Entrepreneur
Tlf.: 74680000
Mobil: 21285030

Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

Tak fordi du
handler lokalt
GråstenAvis

Nye spilledragter til U15 fodboldpiger



De talentfulde U 15 fodbold piger fra Gråsten Boldklub har modtaget et spillersæt fra SuperBrugsen Gråsten og er således klar til efterårs sæsonen.

VIND FLOTTE PRÆMIER FRA BYENS BUTIKKER



Gråsten Handel

KLIK IND PÅ

WWW.GRAASTEN-HANDEL.DK

Gulvafslibning Oliering - lakering

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.

Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.



H.S. Gardiner & Tæpper

v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06

Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Garant

FOR GULVE OG GARDINER

Gråsten Udlejning

Siden 1973

Borde Stole Porcelæn Fade
Bestik Glas Lysestager
og meget mere

Også stole med stofsæde til telte osv.

Ring og spørg, vi kan evt. skaffe det

Tlf. 74 651 809 – 40 250 038

Aase og Finn

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.



Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43

E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk

Sønderhus
Ferieboliger



DanBolig

SAMARBEJDER MED NORDEA

FORSTAND PÅ BOLIGMARKEDET

BROAGER Allegade 7



SAG: 211102



NYHED

KNT/UDB..... 1.695.000/85.000
BRT/NT..... 11.472/9.871
ALTERNATIVT FINANSIERINGSFORSLAG:
RENTETILPASNING BRT/NT..... 8.964/8.721
Bolig m²..... 332 Byggeår..... 1900/88
Stuer/Vær..... 5/7 Grund m²..... 1.040
Etager..... 2 Garage..... 60

UDLEJNINGSEJENDOM Centralt beliggende udlejningsejendom med 5 lejligheder. Der er beregnet lejeindtægter på kr. 170.000,00 samt driftsudgifter på kr. 41.484,00. Disse beløb er excl. moms og a' conto varme og el. Er p.t. udlejet.

NYBØL Langballe 1A



SAG: 211007



NY PRIS

ÅBENT HUS: SØNDAG 14/08 14:30 - 15:15

KNT/UDB..... 1.295.000/65.000
BRT/NT..... 7.895/6.818
ALTERNATIVT FINANSIERINGSFORSLAG:
RENTETILPASNING BRT/NT..... 6.149/5.899
Bolig m²..... 146 Byggeår..... 1977
Stuer/Vær..... 1/3 Grund m²..... 1.095
Etager..... 1 Garage..... 42

VILLA Fuldmuret, højtbeliggende villa centralt i Nybøl nær skole, idræt, indkøb m.v., den fremstår pænt vedligeholdt og løbende moderniseret med nyt bryggers m. gulvvarme og gasfyr fra 2003, træ/alu vinduer fra 2008-2009 og vinkelstue fra 2008.

V.SOTTRUP Stationsgade 6



SAG: 211055



NY PRIS

BEMÆRK: NETOP NEDSAT KR. 100.000,00

KNT/UDB..... 875.000/45.000
BRT/NT..... 5.604/4.839
ALTERNATIVT FINANSIERINGSFORSLAG:
RENTETILPASNING BRT/NT..... 4.395/4.235
Bolig m²..... 150 Byggeår..... 1912/75
Stuer/Vær..... 1/4 Grund m²..... 457
Etager..... 2 Udhus..... 20

VILLA Charmerende villa beliggende i Vester Sottrup, hvor der er indkøb, skole, ridecenter m.m. Ejendommen er indenfor de sidste 25 år foretaget en del renovering, således at der er gode funktionelle rum samt en god indretning. Mindre have.

NYBØL Sandmarken 19

SAG: 200030



KNT/UDB..... 995.000/50.000
BRT/NT..... 6.646/5.656
ALTERNATIVT FINANSIERINGSFORSLAG:
RENTETILPASNING BRT/NT..... 5.074/4.859
VILLA Velholdt 1-plans villa beliggende på lukket vænge i Nybøl Villaelen er løbende moderniseret med bl.a. køkken (2001) og gasfyr (2001).
Bolig m²..... 122 Byggeår..... 1972
Stuer/Vær..... 1/3 Grund m²..... 1.058
Etager..... 1 Garage..... 50

DYBBØL Flensborg Landevej 6

SAG: 200122



KNT/UDB..... 1.995.000/100.000
BRT/NT..... 12.380/11.163
ALTERNATIVT FINANSIERINGSFORSLAG:
RENTETILPASNING BRT/NT..... 9.561/9.553
VILLA Ejendommen er beliggende på en flot stor ugeneret grund med dam, parklignende have, flotte gamle træer, gode terrasser og hyggekrege.
Bolig m²..... 290 Byggeår..... 1864
Stuer/Vær..... 4/5 Grund m²..... 5.000
Etager..... 2 Carport..... 26

DYBBØL Flensborg Landevej 10



SAG: 211108



KNT/UDB..... 2.695.000/135.000
BRT/NT..... 16.470/13.552
ALTERNATIVT FINANSIERINGSFORSLAG:
RENTETILP. BRT/NT..... 12.941/11.676
Bolig m²..... 234 Byggeår..... 1800
Stuer/Vær..... 4/2 Grund m²..... 22.703
Etager..... 1 Udhus..... 680

NEDLAGT LANDBRUG Gode trafikforbindelser til Sønderborg, Gråsten, Broager - gode muligheder for f.eks. liberalt erhverv. Ejendommen består i dag af 2,2 ha jord, stuehus, fyrrum og værksted, staldbygning inkl. garage samt udlejet udbygning.

GRÅSTEN Slotsbakken 30A



SAG: 211056



NY PRIS

ÅBENT HUS: LØRDAG 27/08 10:00 - 10:45

KNT/UDB..... 1.395.000/70.000
BRT/NT..... 8.784/7.584
ALTERNATIVT FINANSIERINGSFORSLAG:
RENTETILPASNING BRT/NT..... 6.753/6.515
Bolig m²..... 144 Byggeår..... 1935
Stuer/Vær..... 3/2 Grund m²..... 916
Etager..... 2 Udhus..... 24

VILLA der har gennemgået renovering m. bl.a. udskiftning af vinduer, nyt badeværelse, nye Pergo skibsgulve samt ny belægning i indkørslen. Udover selve beboelsen er der kælder, carport m. redskabsrum. Der er udsigt til marker og skov fra 1. sal.



Lis Petersen
Indehaver,
Statsaut.
ejd.mægler



Britt Langendorff
Statsaut.
ejd.mægler



Marie Son Nielsen
Statsaut.
ejd.mægler



Irena Dominic Sags
koordinator



Henriette Jørgensen
Sags
koordinator

DanBolig Lis Petersen A/S

V/ LIS PETERSEN STATSUT. EJD.MÆGLER MDE

SØNDERBORG • KONGEVEJ 72

MAIL: SOENDERBORG@DANBOLIG.DK • RING: 74 42 60 55



MUSEUMS LOPPEMARKED

Lørdag den 20. august 2011
kl. 10 til 16

Sønderborg Landevej 3
6300 Gråsten

Gamle landbrugsmaskiner, redskaber, værktøj, seletøj.
Gamle køkken ting og sager, madam blå.
Og mange andre forskellige effekter.

Privat kursus i akryl maleri

Lær om farvernes univers

Dag/afterkursus starter 12 okt.

Weekendkurser

Start 1+2 okt. 22+23 okt. 5+6 Nov.

Henvendelse til Ingelise Hansen
tlf. 74440005 eller www.gallerinicki.dk



Jytte Bilde, Dyrkobbel 69 i Gråsten
holder

ÅBEN HAVE

Lørdag den 20. og søndag 21. august
fra kl. 10.00 til 17.00

Entré kr. 10,-

Ironman fra Alnor

Af Søren Gülck

Mikkel Lund Hansen har
gennemført en Ironman.

Foto Søren Gülck

23-årige Mikkel Lund Hansen er jernmand fra Alnor. Fortjent slapper han af sammen med gode venner i disse dage.

For lidt over en uge siden gennemførte han den ekstremt krævende Ironman, som består af 3,8 km havsvømning, 180 km cykling og 42,195 km løb.

Det skete ved et stævne i Glücksborg.

At gennemfører en Ironman er ikke blot en konkurrence, men en mental kamp med sig selv, og



en kamp mod uret, fortæller Mikkel Lund Hansen, som gennemførte Ironman på 11 timer og 42 minutter. Han var i de timer helt ude på kanten af sin fysiske og mentale formåen.

Mikkel Lund Hansen er til daglig speditør i Padborg. Store dele af fritiden bruger han på løb og fysisk træning. Derudover er han løbetræner i Gråsten Idræts- og Gymnastikforening.

Det har krævet lang tids

forberedelse for Mikkel Lund Hansen at gennemføre en Ironman.

Træningen er blevet intensiveret det seneste halve år.

- Det har betydet afsavn, men har været sliddet, træningen og strabadserne værd, siger Mikkel Lund Hansen, som i dagene op til løbet gennemgik det igen og igen.

- Selv om man forbereder sig til det yderste, kan meget gå galt. En forvridning, et styrt, en defekt sko eller en punktering kan betyde, at års forberedelser er tabt, fortæller Mikkel Lund Hansen, som glæder sig over, at alt forløb perfekt.

- Svømningen var min svageste disciplin, så efter 3,8 km svømning var ovre, gjalt det om at finde min egen rytme igen. Jeg havde bestemt mine op- og nedture. Alt smertede i kroppen i den sidste tredjedel af løbet, og måske lidt mere end jeg havde drømt om. Da målstregen blev passeret, var jeg det man kalder total smadderet, men følelsen af at have gennemført er helt ubeskrivelig, fortæller en stolt Mikkel Lund Hansen.

Der skal gå en rum tid før han forsøger igen.

Lige nu skal kroppen og især benene restituerer sig, siger Mikkel Lund Hansen, der endnu kan mærke asfalten banke i fodsålerne. ■

Mikkel Lund Hansen på målstregen. Privatfoto



Foto Jimmy Christensen

Tur til Sommerland Syd

De 30 elever på Julemærkehjemmet Fjordmark i Kollund var forleden

på en herlig udflugt til Sommerland Syd i Terkelsbøl ved Tinglev.

Busturen var sponsoreret af Quorps Busser.



Greystone West Gråsten Line Dance

Undervisning hver mandag i Ahlmannsparken, Idræt 2

Begynder / let øvede fra kl. 18.00 – Øvede fra kl. 19.30

Start mandag den 29. august. Alle er velkommen

Yderligere information: Birgit Sommerset tlf. 74 65 44 47

Undervisningen er for alle der vil have god motion og hyggeligt samvær. Der kræves ingen partner.

Til nye medlemmer giver vi en flot cowboyhat



Genvalg i skakklub

Af Gunnar Hattesen

Gråsten Skakklub har på en generalforsamling i Ahlmandsparken genvalgt

formanden Hans Jørgen Clausen. De andre der var på valg, blev også genvalgt. Gråsten Skakklub spiller i holdturneringen med tre 3 hold - et i mesterrækken, et i A rækken og et i B rækken. - Med 18 medlemmer er vi en af de førende klubber i Sønderjylland. Men

vi kan gerne bruge flere medlemmer, siger formanden Hans Jørgen Clausen. Klubben spiller hver torsdag kl. 19.00 i Ahlmannsparken. ■

Hovedsponsor

Gråsten Fjerkræ er i år hovedsponsor for DM i Grill på Plænen i Tivoli. Firmaet skal levere kyllinger til konkurrencen, således at man kan garantere, at deltagerne kun får kylling af den bedste kvalitet. Danmarks mesterskabet afholdes den 27. august, hvor 21 hold deltager. Der skal konkurreres i 5 kategorier, hvoraf Kylling igen er en af dem. ■

Slots have

Gråsten Slotshave er igen åbent for offentligheden efter den kongelige families afrejse. Slotshaven er dagligt åbent fra kl. 7.30-20.00. Mange har allerede benyttet sig af lejligheden til en gåtur i haven for at se den nye Søtrappe, som Dronning Margrethe forleden fik overdraget. ■

Delt 1. plads

Gråsten Skatklub er startet på efterårssæsonen. Ved den første klubaften efter sommerferien mødte 22 spillere op. 1. pladsen blev delt mellem Kell Hach, Broager, og John D. Hansen, Alnor, som begge opnåede 1890 point. 3. pladsen gik til Peter Riggelsen, Kliplev, med 1815 point. Harald Jørgensen, Gråsten, besatte 4. pladsen med 1673 point, mens Ejnar Marquart, Rinkenæs, tog 5. pladsen med 1673 point. Endelig opnåede Ervin Erichs, Holbøl, 6. pladsen med 1602 point. ■

**ALNOR-GRÅSTEN AFTENSKOLE**

**BOV AFTENSKOLE**

**RINKENÆS AFTENSKOLE**

og Rinkenæs Svømmeforening tilbyder

GLAD MOTION på Fiskerisvej i Gråsten
Tirsdag, torsdag eller fredag kl. 8.30 eller 9.30 – 14 gange

AQUA FITNESS på Fiskerisvej i Gråsten også for beg., XL, Salsa og for mænd
Start fra mandag den 15. august – 14 gange

PLASK OG LEG på Fiskerisvej for børn 2-5 år
Torsdag den 18. august kl. 17-17.30 – 14 gange

BØRNESVØMNING på Fiskerisvej for børn 6-10 år, beg., let øvede og øvede
Fra mandag den 15. august – 14 gange

INTENSIV SPANSK på Aktivitetshuset i Padborg
start 23. august kl. 10-11.50 - 6 gange.

INSPIRATIONSWEEKEND I MALING OG TEGNING
på Frøslev-Padborg skole fra lørdag den 27. august kl. 10-16.25

POP CAKES på Rinkenæs skole den 9. september kl. 18-21.30 – 1 gang

BABYSVØMNING I VARMT VAND på Gigthospitalet
11. september fra kl. 13.30 – 7 gange

SVØMNING i Bov Svømmehal
Mandag den 12. september kl. 20-20.45 og onsdag den 14. kl. 8.45-9.30 – 24 gange

AFSPÆNDING I VARMT VAND på Gigthospitalet
Lørdag den 17. september kl. 8, 9, 10 og 11 – 12 gange

BIND EN SMUK KRANS evt. til din dør. Rinkenæs skole
Lørdag den 17. september kl. 9-12.30 – 1 gang

DE 5 TIBETANERE (øvelser) på Bov skole
Mandag den 19. september kl. 19-21.35 – 1 gang

ALL ROUND GYMNASTIK på Förde-Schule, Gråsten
Onsdag den 28. september kl. 18.30-19.40 – 10 gange

ALL ROUND GYMNASTIK på Den Tyske Skole i Padborg
Mandag den 19. september kl. 17.30-18.40 – 20 gange

MODELLER EN BAMSE ELLER HUND kan bruges til en kage
Fredag den 23. september kl. 18-21.30 – 1 gang

YOGA i Ahlmannsparken tirsdag den 27. september kl. 20-21.30 – 10 gange

WAKE UP PILATES i Ahlmannsparken
Onsdag den 28. september kl. 6.30-7.15 og 7.30-8.15 – hvert hold 10 gange

PILATES MORGENTRÆNING i Ahlmannsparken
Onsdag den 28. september kl. 8.30-9.40 – 10 gange

PILATES EFFEKT i Ahlmannsparken
Onsdag den 28. september kl. 16.15-17.30 – 10 gange

PILATES EFFEKT på Kruså skole
Onsdag den 28. september kl. 18-19.15 – 10 gange

CALLANETICS EFFEKT på Kruså skole
Onsdag den 28. september kl. 19.15-20.30 – 10 gange

GUITARSPIL på Rinkenæs skole
Onsdag den 28. september kl. 19 for beg. og kl. 20 for øvede – 10 gange

STENHUGNING i Padborg torsdag den 29. september kl. 19-21.35 – 8 gange.

CUPCAKES TIL FESTLIGE LEJLIGHEDER på Frøslev-Padborg skole
Fredag den 30. september kl. 18-21.30 – 1 gang

Det var foreløbig hvad vi kan tilbyde i august og september. Desuden tilbyder vi bl. a.:
Engelsk konversation, Anti Age, Førstehjælp, Fra digital kamera til pc, Nunofilt og nålefilt, Bryllups- og festkager, Chokoladepåskeæg, Trendy smykker, Billeder og kort med bladguld, Blomsterbinding, Fødselsforberedelse i varmt vand, Akrylmaling, Collager, Spændende Garn, Fyldte chokolader, Juledekorationer

VORE FOREDRAG er
Hjælp jeg har fået et drivhus, Clairvoyance, Folketingets tidl. formand Christian Mejdahl, Øllets historie (med smagsprøver), **Guidet tur i Danfoss Universes smukke Park, Grillaften, Bo Lidegaard** (Politiken), **Operaaften og Madoplevelse på Bind og Brødrene Engelbrecht**

HUSK til såvel kurser som foredrag skal der meldes til i forvejen, det gøres på aftenskolerne@bbsyd.dk eller på tlf. 74651187.

Med venlig hilsen og på gensyn i aftenskolerne
Ulla Larsen
Skoleleder

www.rinkenaes-aftenskole.dk www.alnor-graesten-aftenskole.dk www.bov-aftenskole.dk

Gråsten Gardens Venner

affholder

Loppemarked

Restsalg

– kom og gør en god handel

Lørdag den 20. august fra kl. 10 – 13



Gråsten Bridgeklub

NYT Begynderundervisning NYT

Klubben arrangerer bridgeundervisning for begyndere

Undervisningen starter

Onsdag den 28. september kl. 19.00 til ca. 21.45

i Ahlmannsparken i Gråsten

og strækker sig over efterår 2011 og forår 2012

Pris: 300 kr

Tilmelding til Carl Peter Møller, tlf. 74461440, mail 461440@mail.dk eller Eike Petersen, tlf. 74678903 senest den 31. august



GRÅSTEN VENSTRE

arrangerer

Udflugt til A.P. Møller-Skolen i Slesvig

lørdag den 3. september

PROGRAM

Kl. 8.30 Afgang fra Ahlmannsparken i Gråsten

Kl. 9.10 Oversø Kirke syd for Flensborg. Vi hører historien om De Sønderjyske Piger

Kl. 10.00 Harald Blåtands dåbssted ved Helligbæk

Kl. 10.50 Rundvisning på A.P. Møller-Skolen, som er det nye flotte danske gymnasium i Slesvig

Kl. 12.45 Danevirke Museet. Frokost med sandwich. Vi ser museet, Porten til Europa og Valdemarsmuren

Kl. 14.30 Slesvig Domkirke, Brüggemanns Altertavle, Rådhuset med Stænderforsamlingen og fiskerlejet Holm. Kaffe

Kl. 17.00 Hjemme igen i Gråsten

Turens guide er fhv. forstander Filt Jensen

Pris 300 kr, som incl. bus, guide, sandwich, entreer og kaffe

Tilmelding og yderligere information hos Peter Brodersen tlf. 7465 2929 eller på pfb@bbsyd.dk

Alle er velkomne

VENSTRE

Vi kan gøre det endnu bedre

Små Vildmose
kartofler



Bakke
med
650 gram

10⁰⁰

Isvafler



5 stk

10⁰⁰

Danske
majs



6 stk

20⁰⁰

Tinglev vac
kaffe
500 gr

3 poser

99⁰⁰



SENSOMMER

Hakket kalv
og flæsk
10-14 %

500 gram
kun

15⁹⁵



Yoggi pære
eller A38

Frit
valg

2 stk

18⁰⁰

spar
11.00



SLAGTEREN tilbyder

GRILL MARKED

Kom og se det
store udvalg
og vælg selv

8 stk

100⁰⁰



PØLSEMAGERIET

Hjemmelavet
goldsardel



pr. stk

19⁹⁵

SuperBrugsen Gråsten

SALG

2 kg
Svine
koteletter



100⁰⁰

Svinekam
m/ben



Pr. 1/2 kg

17⁹⁵

Super
Brugsen

Gråsten

Kellogs
cornflakes
Flere
varianter



2 pakker

39⁰⁰

Palo Alto

6 flasker

199⁰⁰



BAGEREN

tilbyder
et nyt og
spændende
sortiment
Kom og se

DELIKATESSEN

tilbyder

Pølser fra Als
Vælg mellem
kartoffelspegepølse
eller sardel

frit valg

59⁹⁵



TILLYKKE

Sæt kryds

☐

Tillykke uden foto max. 25 ord

60 kr.

☐

Tillykke med foto max 25 ord

100 kr.

☐

Tillykke Åbent hus med foto max 25 ord

100 kr.

☐

Tillykke Åbent hus uden foto max 25 ord

60 kr.

Udover 25 ord 1 kr. pr. ord

☐

Frankeret svarkuvert vedlagt

☐

..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
 Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 for indrykningen.
 Kuponen skal afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Hjertelig tak

for den store opmærksomhed ved vores guldbryllop.
 En særlig tak til dem i Stranderød, som satte ranke op.
 Mange tak for alle gaver og hilsener, vi har fået.

Hanne og Joannes Nielsen
 Stranderød

Bryllup

Lørdag den 20. august kl. 15.00
 vies i Kværs Kirke
Birgitte Marianne Jensen
 datter af Susanne og Gunder P. Jensen, Kværs
 med
Hans Erik Rasmussen
 søn af Lis og Erhart Rasmussen, Hårby
 Bryllupsadressen er Bjerndrup Forsamlingshus

Vores lille prinsesse

bliver 1 år den 19. august
 Hjertelig tillykke med
 fødselsdagen Laura
*Manger knuser fra Mormor, Bedstefar
 og familien i Norge som elsker dig*

6 år

Verdens dejligste dreng
Mikkel Peter Jonsson
 bliver 6 år den 15. august.
 Tillykke min skat.
 Jeg elsker dig.
 Kys
 mor

Den Gamle Kro

Smørrebrødsfestival

Torsdag den 18. august
 kl. 18.00
 Sild, solæg,
 smørrebrød og lune retter.
 Spis alt hvad du kan for kun
 kun kr. **128,-**
 Husk venligst at reservere bord

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 7465 15 67
 www.1747.dk · Åbent hver dag fra kl. 11.30

TAK TAK TAK

Vi sender hermed vor hjerteligste tak til
 alle firmaer, forretninger, handlende med flere
 i Gråsten, Rinkenæs, Kværs, Egersund, Adsbøl og
 Alnor for den store hjælp og støtte man har ydet os i
 forbindelse med afholdelse af Tombola i Torvedagene.
 Denne støtte har været medvirkende til, at Tombolaen
 blev en succes. Overskudet fra Tombolaen går ubeskåret
 til forskellige arrangementer, ture og udflugter og
 underholdning for vore ældre på Gråsten Plejecenter
 og brugere af dagcenteret på Gråsten Plejecenter.

Vennekredsen ved Gråsten Plejecenter

En stor tak

til Line og hendes forældre
 for en dejlig konfirmation
 den 5. juni i Norge
*Mange hilsner, knuser fra
 Mormor og Bebe som elsker dig*

EFTERLYSNING

Fredag den 22. juli ved godt 19-tiden så jeg dig i bussen nr. 10
 ved busstoppestedet i Gråsten, da du vinkede til mig.
 Ring venligst til Carlo tlf. 2890 0469

EN STOR TAK

Kværs Ringriderforening ønsker at give
 en stor tak til alle de frivillige hjælpere,
 alle sponsorer og alle bidragere
 Alene takket været jer, blev Kværs
 Ringridning igen i år en stor succes,
 til stor glæde og fornøjelse for alle

Tusinde tak

Kværs Ringriderforeningning

FODBOLD

- live

SERIE 3 – LUNDTOFT

Torsdag den 24. august
 19.00
 på Årsbjerg Idrætsanlæg

Øvrige kampe:

Torsdag den 18. august	19.00: Serie 5	– Ulkebøl 1
Lørdag den 20. august	11.00: U – 13 dr. A	– Nordals B
	12.15: U – 14 dr. B	– Hørup
Tirsdag den 23. august	18.30: U – 15 dr. B	– Nordals B
Onsdag den 24. august	18.15: U – 15 pi. B	– Team Als
Onsdag den 24. august	18.30: Serie 2 kvinder	– Seest B
Torsdag den 25. august	18.00: U – 14 dr. B	– Midtals IF
Lørdag den 27. august	kl.11.00: U – 13 dr. A	– SUB, Sønderborg
Lørdag den 27. august	12.15: U – 15 pi.B	– Åbenrå BK
Søndag den 28. august	16.00: Serie 2 kvinder	– Højer IF
Mandag den 29. august	18.30: U – 18 pi A	– Vojens Ung.domssk.

Gratis entre til alle kampe. Kom og støt vores hold!
Målkaktionærer nr. 88 har vundet.
På gensyn

GUDESTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE

Søndag den 21. august kl. 11.00 ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE

Søndag den 21. august 9.30 ved Jan Unold

KVÆRS KIRKE

Søndag den 21. august Ingen gudstjeneste

BROAGER KIRKE

Søndag den 21. august kl. 10.30
 ved Stefan Klit Søndergaard

FELSTED KIRKE

Søndag den 21. august kl. 9.00 ved Poul Callesen

EGERSUND KIRKE

Søndag den 21. august Ingen gudstjeneste

RINKENÆS KIRKE

Søndag den 21. august kl. 10.30 Korskirken
 ved Marianne Østergård

KLIPLEV KIRKE

Søndag den 21. august kl. 10.30 i konfirmandstuen
 ved Eva Wiwe Løbner

VARNÆS KIRKE

Søndag den 21. august kl. 10.00 ved Poul Callesen

NYBØL KIRKE

Søndag den 21. august kl. 10.30
 ved Henrik Nygaard Andersen

VESTER SOTTRUP

Søndag den 21. august kl. 10.30
 ved Vibeke von Oldenburg

ULLERUP KIRKE

Søndag den 21. august kl. 10.00 ved Kingo

NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE

(Den tyske frimenighed)
 Søndag den 21. august kl. 14.00 Kollund
 ved Pastor Sylvia Laue



Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk



Gråsten FDF på landslejr Dødsfald

Af Gunnar Hattesen

32 drenge og piger med deres ledere fra Gråsten FDF deltog forleden i den store landslejr på Sletten, som er FDF's store smukke lejrområde, beliggende ved Himmelbjergets fod.

Gråstenerne deltog sammen med 12.000 andre FDF'ere fra hele Danmark og udlandet i lejrlevet.

Lejren havde til formål at sætte fokus på at turde gøre noget, som ingen andre har har givet sig i kast med, nytænke og afprøve det der synes umuligt selv om man bliver gjort til grin og endelig at det ikke gør noget, at ikke alting bliver til en succes.

Lejren var opdelt i byer med navne som Pascal, Wright, Tietgen, Kirk og Storm P. Det var mennesker, som nytænkte, fantaserede og som endeligt efter mange tilløb fik realiserer deres drømme,

Indbrud

Tre biler på henholdsvis Ellegade, Stjernevej og Stjerneparken i Gråsten er blevet brudt op af tyveknægte, som har stjålet airbags og gps'er. ■

Dødsfald

Ole Veng, Sundkøbbel 42, Alnor, er efter flere års sygdom død, 63 år.

Han var en gråstenerdreng, og blev som ung gift med Connie. Han var udlært elektriker og var i mange år ansat på Gigthospitalet.

Ole Veng ydede gennem mange år en stor indsats i Gråsten Garden.

Foruden sin hustru efterlader han sig tre børn, Jan i Esbjerg, Stig i Gråsten og Vicky i Sønderborg. ■



Gråsten FDF deltog sammen med 12.000 andre FDF'ere i landslejren.

Foto Mogens Jacobsen

som mennesker har kunnet bruge og glæde sig over.

Gråstenerne kom hjem med indtryk fra en lejr, som helt sikkert har påvirket dem. ■

Inge Margrethe Nielsen, Ahlmannsvej 9, Gråsten, er død, 90 år. ■

Orden

Overassistent i Skat, Kirsten Kiralyfalvy, Gråsten, er blevet tildelt den kongelige fortjentsmedalje i sølv. ■

Tusind tak

for venlig deltagelse ved
Ole Vengs
bisættelse

En stor tak til alle for besøg i hjemmet og på sygehuset.
Tak for breve, blomster og bidrag til Kræftens Bekæmpelse.
Tak til plejepersonalet på ØNH-afdelingen på Sønderborg Sygehus samt til hjemmeplejen fra Rinkenæs.
Tak til sognepræst Birgitte Christensen for den meget personlige prædiken. En tak også til bedemand Steffen Jensen for den fine betjening ved bisættelsen.

På familiens vegne
Connie Veng, Alnor

Exam. Bedemand og Stenhugger

Lars Jensen
Tryghed i en svær tid

Tlf. 74470700

Sønderborg
Alsgade 33
Nordborg
Ridepladsen 8
Gråsten
Feldstedvej 22
Åbenrå
Bjerggade 4



Bisættelse	Pris
Enkel hvidlakeret kiste	kr. 4.495
Miljø Urne	kr. 625
Ilægning på sygehus	kr. 695
Kørsel til Kapel (0-8 km)	kr. 655
Kørsel til Krematorium (0-30km)	kr. 950
Forsendelse af Urne	kr. 345
Ordning af bisættelse	kr. 2.195
I alt inkl. Moms	kr. 9.960

Yderligere kørsel: 17 kr. pr. km.
Weekend og aften tillæg: 0 kr.

Foruden udgift til bedemanden, vil der være udgift til krematoriet, kirkegården, gravsten, blomster, dødsannonce og evt. kaffebord: Ring for mere information.

Priser på gravsten (Her sparer du typisk 20-50%)

Natur Urne/plænesten i alle granitter 50x40 cm. 3000,- kr.
Indhugget inskription på ny sten, fast pris op til 80 tegn: 1495,- kr.
Pris i alt: 4495,- kr. inkl. moms. Leveret og opstillet på gravstedet

Vi har flere hundrede gravsten i udvalg, så der er en stor sandsynlighed for at du finder den rigtige, hvis ikke laver vi den til dig, prisen er den samme.

Når mindestenen er søgt ud, laver vi en billedmanipulation af mindesten med skrift på, så du får et billede med hjem af den færdige sten med det samme.

Ligger begravelsen hos os, er indhuggede inskriptioner på nye sten uden beregning.

Har du vanskeligheder ved at komme til os, så ring, vi sender gerne forslag med posten.

www.bedemandlarsjensen.dk www.soenderjyskegravsten.dk

Åbningstider i Alsgade 33
Danmarks største indendørs
Gravstensudstilling.
Man - fre: 9.30 - 17.30
Lør: 10.00 - 14.00

Tak

for deltagelse, blomster og trøstende ord i anledning af
Helge Larsens
bisættelse

Også af hjertet tak for al hjælp og de mange
godgørende besøg i tiden før og efter

Mikkel og Ane Grethe

Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved
Svend Aa. Nielsens
bisættelse

Tak til sognepræsten for talen, tak for de smukke
blomster og De Blå Barretters fanevagt

På familiens vegne
Irma

Slotsgadens Blomster Alt i binderi

Slotsgade 26 Gråsten

Ring 74 65 17 48

Begravelser † bisættelser

Økonomisk - smukt - stilfuldt

For os er det vigtigt at skabe de bedste rammer for en god og værdig afsked. Vi støtter og vejleder på baggrund af vores menneskelige interesse og erfaring - hver gang med udgangspunkt i familiens behov.

Få gratis pjecen "Min sidste vilje" og hjælp til udfyldelse heraf.

Kontakt os trygt alle ugens dage - døgnvagt.



Steffen Jensen

Organiseret bedemand.
Tilknyttet garantiordningen.



Thomas Helmich

**Gråsten og Omegns
Begravelsesforretning**

Helmich og Søn . Gennem 3 generationer

Gråsten og Omegns Begravelsesforretning
Felstedvej 34 . Tlf. 74 65 94 33

Sønderborg Begravelsesforretning
Arnkilgade 15 . Tlf. 74 42 36 81

www.helmichbegravelse.dk



Gråsten blomster

Sundsnes 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03



**Rabøl Jørgensens
Begravelsesforretning**

Bedemændenes Landsforenings Grundkursus 1986
Brancheforeningen Danske Bedemænd- Eksamineret 2002



Svend Hedegaard
Bedemand



Rie Rabøl Jørgensen
Bedemand



Tonny Rabøl Jørgensen
Konsulent

Ikke medlem af Folkekirken hvad så?

Borgerlig begravelse – også for andre trosamfund
Ceremoni efter eget ønske

Få gratis udleveret folderen "Min sidste vilje"

Gråsten Bedemandsforretning



70 12 20 12

Mågevej 12, Gråsten
Bedemand Svend Hedegaard mobil: 6155 4780



Gratis opbevaring af Min sidste vilje



55 vogne til salg

Af Søren Gülck

Publikum får lørdag den 20. august kl. 10-16 chancen for at gå på opdagelse i et museums loppemarked med gamle ting på

55 gamle hestevogne er sat til salg. Foto Søren Gülck

Sønderborg Landevej 3 i Gråsten.

Blandt effekterne er en række smukke og særdeles velbevarede hestevogne, som sættes til salg af Saak Ejendomme, der har overtaget vognparken med omkring 55 vogne.

De mange effekter er indsamlet gennem 25 år og meget nænsomt restaureret af vognmand Poul Erik Kjær. Flere af vognene har kørt med den kongelige familie i Gråsten.

I en række år drev Poul



Mange gamle ting sælges på loppemarkedet.

Foto Søren Gülck

Erik Kjær sideløbende med sin vognmandforretning stedet som et levende museum. Mange private og

foreninger lagde ofte vejen forbi for at nyde de smukke vogne og se de gamle ting og sager. ■

HÅNDBOLDKLUBBEN



GRÅSTEN

Håndboldtræning

Sæson 2011/ 2012

Hold	Årgang	Trænere	Mobil	Tidspunkt	Start
Forældre / barn	< 5 år	Rene Bertelsen	40167642	Fredag 15.15 - 16.00	23. september
U6	05/06	Anja Mølholm Karsten Gram	30531866 29916965	Fredag 16.00 - 17.00	23. september
U8	03/04	Bo Fransson Bo Hagge Kirsten Matzen Anne Lindenskov Carsten Jørgensen Dorte Brændekilde	24816339 22922897 27811550 26575818 28942792	Fredag 17.00 - 18.30	23. september
U10 pige	01/02	Mette Sønderbye	29924459	Tirsdag 16.30 - 17.30 Torsdag 17.00 - 18.00	30. august
U10 drenge	01/02	Hermann Kähling Louise Kähling	26538028	Mandag 16.30 - 17.30 Onsdag 16.30 - 17.30	29. august
U12 pige	99/00	Marianne Marker Dorte Wildenschild Sanne Vesten	20722045 30245111 26701965	Tirsdag 17.30 - 18.30 Torsdag 16.00 - 17.00	23. august
U12 drenge	99/00	Michael Jessen	22524610	Mandag 17.30 - 18.30 Onsdag 17.30 - 18.30	22. august
U14 pige	97/98	Jesper Thomsen Allan Sørensen Kim Lorenzen	29277083 20670555 21778802	Tirsdag 18.30 - 20.00 Torsdag 18.00 - 19.00	23. august
U14 drenge	97/98	Rikke Wildenschild Stine Harboe Lilli Jensen	30667592 26961866 61689986	Mandag 19.30 - 20.30 Onsdag 18.30 - 19.30	15. august
U16 pige	95/96	Melanie Thaysen Pernille Skov	28793064 28895395	Mandag 18.30 - 19.30 Onsdag 19.30 - 20.30	15. august
U16 drenge	95/96	Melanie Thaysen Pernille Skov	28793064 28895395	Mandag 18.30 - 19.30 Onsdag 19.30 - 20.30	15. august
U18 pige	93/94	Anders Mortensen Sebastian Ecklon	52383726 81714218	Onsdag 20.30 - 22.00	9. august
U18 drenge	93/94	træner med Herre Senior	61685759 21448557	Tirsdag 20.00 - 22.00 Torsdag 20.30 - 22.00	9. august
Dame Senior		Brian Nielsen Jeppe Lund	27577002 28895395	Mandag 20.30 - 22.00 Torsdag 19.00 - 20.30	9. august
Herre Senior		Rainer Thaysen Jens Jacob Madsen Lone Lauritzen Henning Jessen Brian Jacobsen	61685759 21448557 24913407 21533579 31352671	Tirsdag 20.00 - 22.00 Torsdag 20.30 - 22.00	9. august
Målmands træning		Christin Thaysen Henrik Weber	61683064 41442502	Mandag 18.15 - 19.15 Idrætslokale 1	19. september

Info angående U16 pige & drenge
Da der i år ser ud til ikke at være så mange spiller, er HK Egene i gang med at undersøge muligheden for et samarbejde med HF Sønderborg. Nærmere senere.
Ønskes mere info kontakt venligst Rainer Thaysen 61685759 eller Gitte Thaysen 61681126

Du kan også finde træner, træningstider og andet info på vores hjemmeside www.hkegene.dk

HÅNDBOLDKLUBBEN



GRÅSTEN

Golfcenter i krise

Af Søren Gülck

Benniksgaard Golfcenter er i økonomisk krise. Der forhandles til flere sider for at finde nye investorer for at videreføre Golfcentret, der har været drevet af goldspilleren Sten Tinning. Han overtog golfcentret i 2007 fra Fleggaard koncernen.

Det er i den forbindelse

vigtigt at slå fast, at krisen udelukkende berører Benniksgaard Golfcenter. Hverken Benniksgaard Hotel eller Benniksgaard Golfrestaurant er på nogen måde berørt af krisen. Begge disse firmaer er veldrevne med en sund økonomi.

Navnesammenfaldet er utrolig uheldigt i den nuværende og

uafklarede situation, siger Hans Harvest, der driver Benniksgaard Golfrestaurant, som oplever, at mange nervøse kunder har kontaktet ham for at høre, om han er berørt af krisen.

- Vi har heldigvis kunnet berolige alle vores kunder med, at vi fortsætter uændret, da vi ikke er økonomisk involveret i Golfcentret, siger Hans Harvest. ■



LØVFALDSFEST

Lørdag den 29. oktober kl. 19.00 i Kværshallen

Sønderjyllands bedste danseorkester OS3 underholder og leverer musikken til kl. 2.00. Derudover underholder Kopisterne med deres stjerneshow

Både entrébilletter a' 75 kr samt spisebilletter a' 119.50 kr kan betales og afhentes hos:

Carmen Christensen, Lyngtoft 6, Kværstlf. 7465 9160
Sonja Eskildsen, Søndertoft 12, Kværstlf. 7465 9525
Hans Lenger, Kværsløkke 10, Kværstlf. 7465 9593 mobil 29912367
Menuen leveres fra Kværst Kro.

Forret

Røget laksetatar på salat og dertil flutes og dressing

Hovedret

Glaseret oksesteg, kyllingebryst, helstegt svinekølle, flødeporrekartofler, små krydderkartofler, sauce, flutes og stor salatbar

Dessert

Panna Cotta med hindbærtopping, jordbærtrifli og frisk frugt.

Man medbringer selv bestik og service.
Bordreservation til Hans Lenger.

Sponsorer



Kær teltudlejning



Børn kiggede på brandbiler

Af Leif Møller Jensen

I forbindelse med sommerfesten i Egersund Børneunivers var Egersund Frivillige Brandværn på besøg

Børnene fik lov til at komme ind i brandbilerne.

Foto af Dennis Krogh

for at vise børnene de store flotte brandbiler.

Børnene fik lov til at komme helt ind i brandbilerne og selv prøve at sprøjte med vand selvfølgelig iført behørig brandhjelme.

Det var en stor oplevelse både for børnene og brandmændene, og der er sikkert flere, der nu drømmer om at blive brandmand. ■

Resultater fra Brunsnæs

Det blev Catharina Christensen, Frydendal, som blev konge ved ringridningen i Brunsnæs. Kronprins blev Annegrethe

Villesen, Broager, mens Pia Gubbertsen, Skelde, blev prins. Der deltog 55 ryttere. ■



Øvrige resultater

15-44 år

1. Brian Vestergaard, Skelde, 21 ringe
2. Stefan Hansen, Broager, 20 ringe
3. Tim Christensen, Skodsbøl, 18 ringe
4. Bo Hansen, Dynt, 16 ringe
5. Mads Clausen, Skelde, 6 ringe

45-59 år

1. Bjarne Brodersen, Skodsbøl, 18 ringe
2. Allan Bødker, Broager, 10 ringe

60-74 år

1. Ole Rasmussen, Busholm, 20 ringe
2. Bent Beyer, Skelde, 17 ringe
3. Peter Struck, Mølmark, 16 ringe
4. Helmuth Hansen, Broager, 15 ringe
5. Erik Moldt, Skodsbøl, 14 ringe

Over 75 år

1. Frede Struck, Mølmark, 20 ringe
2. Christian Andresen, Dynt, 14 år
3. Jørgen Toft, Skelde, 14 ringe

Dreng

1. Morten Andresen, Skelde, 15 ringe
2. Lasse Hansen, Dynt, 8 ringe

Damer 15-19 år

1. Sofie Wolff, Gammelgab, 19 ringe
2. Regina Christiansen, Skelde, 19 ringe
3. Inge Marie Lyhne, Egersund, 11 ringe
4. Lisa K. Hansen, Broager, 10 ringe

Damer 20-29 år

1. Lene Christensen, Broager, 20 ringe
2. Iben Hilmer, Skelde, 20 ringe
3. Janni Jørgensen, Skelde, 19 ringe
4. Sabrina Larsen, Skelde, 13 ringe
5. Tina Møller Toft, Skelde, 11 ringe

Damer 30-39 år

1. Pia Christensen, Broager, 22 ringe
2. Anne K. Jonsson, Egersund, 21 ringe
3. Marianne Schmuck, Skodsbøl 18 ringe
4. Karina Cordes, Dynt, 17 ringe
5. Helene Lausten, Broager, 17 ringe

Damer over 40 år

1. Anja Grau, Skodsbøl, 20 ringe
2. Evy Hansen, Dynt, 19 ringe
3. Tina Johannsen, Dynt, 17 ringe
4. Tina Rasmussen, Skodsbøl, 15 ringe
5. Inge Toft, Broager, 12 ringe

Piger

1. Maria Grau, Skodsbøl, 21 ringe
2. Emma Wolff, Gammelgab, 14 ringe
3. Louise Villesen, Broager, 14 ringe
4. Kathrine Lyhne, Egersund, 13 ringe
5. Line Dreier, Egersund, 12 ringe

Ny leder i Egersund

Nicolaj Bertelsen, der bor i Ormstoft ved Sønderborg, er ansat som ny leder af børnehaven Tusindfryd i Egersund. Fra nytår bliver han også leder af SFO'en i Egersund Børneunivers, således at han får hele det pædagogiske område i børneuniverset "under sin hat".

Nicolaj Bertelsen kommer oprindeligt fra Broager. Han er uddannet pædagog fra seminarieret i Aabenraa i 2002, hvorefter han først var assistent i Hjelmrode Klub, inden han blev souschef i Hjelmrode Fritidshjem. Siden 2007

har han været leder af Anna Gydebæks Fritidshjem i Aabenraa.

- Jeg søgte stillingen i Egersund, fordi jeg er glad for tanken om børneuniverser, hvor man arbejder meget med at skabe sammenhæng og helhed i børnenes hverdag. Jeg glæder mig til, sammen med de øvrige medarbejdere i universet og Sønderborg Kommune, at fortsætte med udviklingen af den tankegang og de pædagogiske redskaber, der ligger bag, siger Nicolaj Bertelsen, som sideløbende med sit arbejde er i gang

med en diplomuddannelse i ledelse.

Når han ikke arbejder

eller studerer, er han i gang med at sætte en nylig indkøbt landejendom i stand, eller han udfordrer sig selv med maratonløb, surfing eller klatring. ■

HOBBYRUM ELLER GARAGE SØGES

HENVENDELSE
TLF. 7444 9486, 8680 1473 EL. 2643 4378

BROAGER

v/ Helge Jørgensen

TAXA

Tlf. 20 83 63 10

Døgnvagt

4 + 6 pers. vogne

Kim's Cykelservice
v/ Kim Gottlieb

Alt i cykelreparationer
Salg af cykler og tilbehør

ÅBNINGSTIDER
MANDAG-FREDAG KL. 7.00-18.00
LØRDAG KL. 9.00-13.00

Kør ad Mølmark 1,5 km udenfor Broager

www.kimscykelsservice.dk **Jeg henter og bringer**

Skeldevej 17, 6310 Broager Telefon 7444 9409

Hår - Design

v/ Vivian Jessen
6310 Broager

Storegade 15
Tlf. 7444 0035

Broager Antik & Nostalgi

Abningstider: onsdag-søndag kl. 12-17

Sct. Pauli 28 • 6310 Broager • Tel. 4079 1647 el. 7444 2425

MALERENS LAGERSALG

v/ Ravns Malerfirma
Tlf. 74 44 27 24
Bil 40 74 27 24

– alt malerarbejde udføres
– altid et godt tilbud i butikken

ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Torsdag 14.30-17.00
Fredag 13.00-17.00 Lørdag 9.00-12.00
VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

CERTIFICERET FORHANDLER AF

Varmepumper

Varmepumper til helårsboliger og sommerhuse

Udskift oliefyret med jordvarme

UDFØRER AL VVS ARBEJDE

Broager **VVS ApS**

Arne Hadberg Møllegade 98, Broager • Tlf. 74 44 24 04

Egernsund Lotto

Mandag den 22. august kl. 19.00
i Egernsund ny skole

Vi glæder os til at se dig
Frem Fodbold Egernsund HK 71



FREM

EK el-service

aut. el-installatør

INDUSTRI • LANDBRUG • BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 • Mobil 40 29 99 50

Mølmark 13 • 6310 Broager
www.ek-el.dk

Elskede at sejle

Fhv. maskinarbejder Helge Larsen, Svinget 22, Egernsund, er efter flere års sygdom død, 58 år.

Helge Larsen var født i Assentorp ved Stenlille på Midtsjælland. Som ung blev han uddannet maskinarbejder, og arbejdede i nogle år for Den Kgl. Grønlandske Handel i Sønder Strømfjord. I 1989 flyttede han efter opfordring fra gode venner med sin kone Ane Grethe og sønnen Mikkel til Egernsund, og i en år-række arbejdede han hos Intra i Broager.

Helge Larsen havde et naturligt talent for at sejle, og han elskede at sejle på Flensborg Fjord i sin LM 23. Han var aktivt medlem af Gråsten Sejlklub.

Helge Larsen efterlader sin kone, Ane Grethe, sønnen Mikkel og to børnebørn. ■



Fra venstre ses Frank Petersen, Henning Gefke, Finn Nielsen, Jens Tvedegaard, Flemming Lund, Jacob Nielsen og Søren Gonasson.

Foto Leif Møller Jensen

Barsk tur på Gendarmstien

Af Leif Møller Jensen

Efter 75 km i mudder og dårligt vejr sluttede turen i Padborg for de 7 mænd fra Egernsund, der

på mountainbike havde gennemført turen på Gendarmstien med start fra Høruphav.

Godt trætte og meget beskidte ankom de til

Padborg. Og så var det kun en af mange trænings-ture som forberedelse til den helt store bjergetape i Alperne, som de drager ned til om ganske få uger. Alle gennemførte turen på nær to, der desværre måtte udgå kort før mål. ■

BrilleLeif

Udsalg 50% rabat

på udvalgte brillestel
eller køb briller med farveskiftende glas

og få stellet til: **0 kr.**

Ring 3210 6310 så skal du se!

BrilleLeif v/Leif H. Larsen - Storegade 5, 6310 Broager
Annoncetilbud gælder til 30.09.2011

Fisk

Det er ikk så ringe endda!

Månedens fiskemenu

FORRET

Skøn cremet hummersuppe med ristede brødcroustoner)

HOVEDRET

Pandestegt forrel i mandelfrakke med ristede jordkokker / Gemüse og mandelsauce

2 retter for kr. **198⁰⁰**

Hver dag tilbyder vi yderligere laksesteaks
Huset store udvalg i skaldyr
Flotte rødspætter til rimelig priser

Sat ål

Husets store specialitet
Min. 4 kuverter
2 dages forudsreservation

Jeg er frisk

Vemmingbund

Café - Restaurant - Minigolf

v/Jette Valentin

Vemmingbund Strandvej 62 • Broager • Tlf. 74 44 29 85

Benløse Fugle

Ca 700 gr.

Gullasch

Ca. 800 gr.

Stroganoff

Ca. 800 gr.

Pr. bakke 79.95

Frit
valg

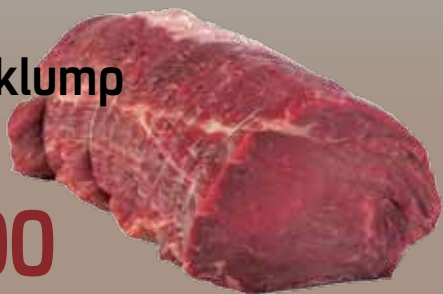
Ta' 3 bakker

200⁰⁰**Oksegrydesteg**

eller

Oksebovklump

Pr. ½ kg

29⁰⁰**Kylling**

DYBFROST

1300 gram.
4 stk**100⁰⁰**Spar
39.80**AP Vin**Rosso eller
Bianco

75 cl.

Spar
10.00**40⁰⁰**

coop

**Hvede/
rugmel**

2 kg.

8⁰⁰**Hakket Svine-
og kalvekød**

10-14%



500 gr.

15⁹⁵**Syltetilbud****Sylte
Sukker**

1 kg

14⁹⁵Spar
5.00**Sylte
glas**Spar op til
15.00

Fra

14⁹⁵**Atamon**

250 ml.

10⁰⁰**Syltekrydderier**

1 ps.

7⁹⁵**Eddike**

5 ltr.

20⁰⁰Spar
9.95Super
Brugsen**Broager****Ugens kup****Yoggi Pære/Banan
A 38 Letmælk**Frit
valg

2 stk.

18⁰⁰Spar
11.00**Endagstilbud
August - september****MANDAG**Blandet fars
1 kg**35.00****TIRSDAG** Mini eller Letmælk
3 x 1 ltr

Max. 6 liter pr kunde

12.95**ONSDAG**Bananer
10 stk.**10.00****TORSDAG**

Hjemmebagt franskbrød

12.00**FREDAG**Vej selv slik
Pr 100 gr**7.95****LØRDAG 8.30-11.00**6 rundstykker, 1 Kærgården
1 Dagmartærte**39.50**

Herregårdskoncert i Søgaard



Af Gunnar Hattesen

Forsvarets største musik-korps, Hjemmeværnets Musikkorps Syd, med solisterne Charlotte Guldborg, Søren Bech-Madsen og Christina Elisabeth Mørkøre giver gratis

koncert i Søgårdlejren søndag den 28. august kl. 14:00.

Hjemmeværnets Musikkorps Syd har i over 20 år været under ledelse af dirigent Peter Holling. Det er Danmarks største militære musikkorps med mere end

65 musikere, korsangere og solister.

Koncerten er en "open air koncert" og den vil som sædvanlig foregå i parken ned til Søgaard sø.

Det er i år 9. gang Herregårdskoncerten gennemføres, og musikkorpsset glæder sig til et hjerteligt

Herregårdskoncerten i Søgård holdes for 9. år i træk.

gensyn med et veloplagt publikum i de naturskønne omgivelser.

Musikkorpsset medbringer i år tre solister. Den første er Charlotte Guldborg, der er uddannet på Aarhus Teater og kendt musicalstjerne fra Det Ny Teater i hovedroller i bl.a. "Sound of Music", "The Beauty and the Beast", "The King and I" og sidst som Mary Poppins i "Mary Poppins", hvorfra publikum helt sikkert vil høre nogle af de mest populære sange. Charlotte Guldborg er også kendt fra revyens skrå brædder bl.a. Rottefælden i Svendborg, og var i denne sommer med i Esbjerg Revyen "Tobakskuller".

Den anden solist er Søren

Bech-Madsen, som er uddannet på det danske Musical Academy og været med i et utal af musical- og teateropsætninger - sidst i Det kongelige Teaters opsætning af "My Fair Lady". Derudover er han fast engageret i gruppen "New Four Jacks", og mon ikke at "O Marie" og andre af de kendte sange vil være at høre i højtalerne på Søgaard.

Christina Elisabeth Mørkøre er den nye faste kvindelige solist ved Musikkorpsset. Christina Elisabeth Mørkøre er født og opvokset på Færøerne. Hun blev færdiguddannet fra Det Danske

Musicalakademi i 2006, og har siden medvirket i et utal af musical bl.a. "Spillemand på en Tagryg", "Annie", og "Tick, tick, BOOM!" på Fredericia Teater. Christina har i dette forår haft stor succes i musicalen "Wicked" på Det Ny Teater.

Som konferencier skal Peter Brodersen, Gråsten, guide publikum igennem eftermiddagens store koncertprogram.

Musikkorpsset har igen i år sammensat et program med masser af god musik, som nok skal få publikum til at swinge og - ikke mindst - synge med. Der er nok ikke én eneste sang med i år, som publikum ikke kan synge med på, og med få undtagelser bliver sangene fremført på dansk. ■



Peter Brodersen er konferencier

Nye tider på Bovrup Gæstgivergård

Af Søren Gülck

Bovrup Gæstgivergård blev af Klaus Møller sidste år reddet på målstregen fra at ende som ruin. Den gamle landevejskro er nu klar til at slå dørene op som Bed and Breakfast.

De gamle værelser er istandsatte og blevet udstyret med nye senge og TV. Allerede inden de sidste værelser var færdige, var der gang i udlejningen. Den gamle krostue og

Bovrup Gæstgivergård bliver Bed and Breakfast.

Foto Søren Gülck

restauranten er nænsom renoveret og vil fra efteråret være klar til at udleje til selskaber og fester op til 50 personer.



Klaus Møller vil i starten selv drive stedet, men målet er på sigt at finde en forpagter, der er interesseret i at drive stedet i samme ånd.

Derfor vil jeg bruge det næste års tid til at afdække behovet og se, hvad der byder sig af muligheder for udlejning, siger Klaus Møller. ■

Motorvej færdig før tid

Af Gunnar Hattesen

Arbejdet med motorvejen fra Kliplev til Sønderborg skrider frem i højt tempo. Nu er der lagt 100.000 tons asfalt. Entreprenøren Kliplev Motorway Group, KMG, vil fortsætte med at holde tempoet op, for at realisere færdiggørelsen af den nye motorvej i begyndelsen af 2012. Det er et helt år før forventet. Motorvejen skal skabe en bedre vejforbindelse mellem Den Sønderjyske Motorvej og Alssundområdet.

Folketinget har bevilget 2,1 milliarder kroner til vejbyggeriet, som udbetales, når motorvejen åbner. Dertil kommer yderligere omkostninger på 565,5 millioner kroner til udgifter i Vejdirektoratet og kommende udgifter til entreprisudgifter, arealerhvervelse og tilsyn.

Vejdirektoratet betaler derefter de efterfølgende 26 driftsår efter åbningen et fast årligt beløb til KMG på 15,0 millioner kroner. ■

www.BuketBinderi.dk

Buketter bindes på bestilling, til levering eller afhentning

Se mere på min hjemmeside

Sønderborgvej 161
6200 Aabenraa

27 52 52 93

Felsted Ringridning

I forbindelse med Felstedugen afholdes Felsted Ringridning

Lørdag den 3. september kl. 12

for ryttere bosiddende i tidl. Lundtoft Kommune
Tilmelding til Marianne senest onsdag den 31. august på tlf. 29461888

Felsted Ringriderforening

Vi udfører reparation af kloak, separering af kloak og etablering af minirensningsanlæg



Maskinstation og Kloakservice

Tlf. 74 68 02 87





Aktivdag i Varnæs

Af Gunnar Hattesen

I fantastisk smukke omgivelser mellem land, by, skove og stand omkring den Gyldne Løve, lige ud til Aabenraa Fjord er der lørdag den 20. august mange forskellige aktiviteter for hele familien.

En stor gruppe af frivillige fra mange forskellige lokale foreninger vil gøre en stor indsats for at skabe en sjov og hyggelig dag. Kl. 10 indledes Aktivdagen med en morgenandagt i gud fri natur og under åben himmel. Gudstjenesten afholdes af

sognepræst i Varnæs kirke Povl Kallesen. Der indledes med et lille Teaterspil – Junker Vigge. En lokal kunstner har lavet et stort og meget spektakulært kors. Det er kunstmaleren Tonni Museth fra Svejrup, som desuden vil give mulighed for, at alle der har lyst, kan male med på et stor fælles maleri.

Ud over de mange forskellige aktiviteter vil der være udstillinger. Sportsforeningen vil sørge for at der kan købes pølser, øl og vand hele dagen, og om eftermiddagen indbyder den lokale husmoderforening til et overdådigt Sønderjysk kaffebord! Der vil være forskellige slags opvisning og mulighed for at prøve at fiske, vandski og sejle kajak. Dagen igenem er der bagagerumsalg. Hunden kan prøve en agility bane under kyndig vejledning fra den lokale Agility klub. ■

Felsted borger med optimistisk livssyn

En kendt Felsted borger, Mathies Regnskov Petersen, Møllevej 11, Felsted, fyldte mandag den 15. august 70 år. Mathias Regnskov Petersen fødtes som tvilling på Møllevejen i Felsted. Den anden tvilling døde i fødslen.

Thiis, som han til dagligt kaldes, var tidligt ude med aviser og arbejdede på nabogårdene. Siden kom han på Sømandsskole i Frederikshavn og var siden soldat i København.

Herfra kom han hjem og blev i 1961 gift med Mie.

Thiis har arbejdet for lokale entreprenører som S.M. Sørensen, Tage Hansen og Johannes Møller i Tumbøl. Han har også arbejdet for Sønderjyllands Amt og kørt traktor i slud og regn ved vejvæsenet. Efter årene i entreprenørbranchen kom han til Phønix, hvor han arbejdede i 35 år.

Thiis Petersen afslår sjældent at hjælpe andre, og han arbejder stadig meget engageret og aktivt for familie, nabolag og sin by Felsted.

I det gæstfrie ægteskab

er der opvokset tre børn, og der var også plads i familien til fire drenge, som de tog til sig som deres egne. Han har været med i Hjemmeværnet i næsten 50 år.

Han rejser ikke så gerne, men for Mies skyld tager han med. Herudover tager han ofte på cykelferie med naboen Hans Juhler. Thiis Petersen er kendt for et optimistisk livssyn, som hans familie og venner forhåbentlig fortsat kan nyde i mange år. ■

60 år

Gert Hansen, Mosevej 2a, Kliplev, fylder fredag den 19. august 60 år. ■

Høj fart

En mand i en Mercedes kan se frem til en betragtelig bøde, et klip i kørekortet og muligvis også

en betinget frakendelse af kørekortet.

Manden blev målt til at køre ikke mindre end 133 kilometer i timen på motorvejen ved Kliplev, hvor hastighedsgrænsen er 70 kilometer i timen på grund af vejarbejde. ■



KLIPLEV AUTO- & TRAKTORSERVICE

Karsten Iwersen
Søgårdvej 15, Kliplev
6200 Aabenraa
Telefon 7468 8324
Mobil 2140 8332

SØGÅRD MASKINSTATION

ALT MASKINSTATIONSARBEJDE
& ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER

ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK

Tlf. 74 68 82 52 • Mobil 20 29 92 52

HELE UGEN



**Kaffehusets
Special
6 stk.**

100⁰⁰

pr. stk. 27,95

**2 stk. Løgumkloster
rugbrød**

25⁰⁰

pr. stk. 21,95



**½ kg. Gullasch,
Stroganoff,
Benløse fugle eller
Bankekød**

Frit valg

50⁰⁰

pr. kg. 100,00



KUN FREDAG

**Kartofler
l/v**

pr ½ kilo
kun

96^{øre}



*Vi har købt 500 kilo
Sælges så længe
lager haves*

ÅBNINGSTIDER
Mandag-Fredag kl. 9.00-19.00 |
Lørdag kl. 8.30-16.00 | Søndag kl. 10-16

BAGEREN ÅBNER
Lørdag kl. 7.00 | Søndag kl. 7.00

Tilbudene gælder fra onsdag den 17. august
til lørdag den 20. august

Der tages forbehold
mod trykfejl og udsolgte varer.

Super
Brugsen

Kliplev



Cykelringriderne undgik ikke at blive våde.

Foto Jimmy Christensen

Våd idrætsuge i Nybøl

Af Gunnar Hattesen

Selv om idrætsugen druknede i regn, bakkede nøflingerne trofast op om den årlige byfest. Især lørdagens ringridning led under det lunefulde danske vejr, så rytterne nøjedes med kun at ride halvdelen af omgangene gennem galgen. Der var simpelthen for pløret

til at gennemføre alle 24 omgange.

I stedet fik rytterne chancen for at gennemføre den sidste halvdel på cykel på asfalten.

- Idrætsugen har været noget af en prøvelse, men de trofaste har heldigvis været der, siger formand for Nybøl Idrætsforening, Ulla Brommann, som trods alt

glæder sig over den lokale opbakning. ■

Hegnssklipning

Op til 7 meters højde
med grenknuser
i en arbejdsdag

Ring for pris
og aftale



HØJLUND MASKINSTATION

Basåvej 5, Vester Sottrup
Telefon 4016 7163
mail nj-loff@mail.dk

Røde Kors søger besøgsvenner

Af Søren Gülcik

Den lokale Røde Kors afdeling i Sundeved søger besøgsvenner.

Besøgsvenner er

frivillige voksne medborgere, der gerne vil gøre en forskel.

Inge Jensen startede som leder af besøgstjenesten i Røde Kors Sundeved i foråret. Hendes opgave er at finde personer, der matcher i personlighed og interesser.

- Det er ikke lige meget, hvem man sender ud til hvem. Det er vigtigt at både besøgsvennen og

modtageren oplever at have det rart i hinandens selskab, fortæller Inge Jensen.

Besøgsvenner er fordelt på alle aldre. De som modtager besøg er ofte ældre mennesker, men kan også være yngre handicappede. Det er op til besøgsvennen og besøgsmodtageren at bestemme, hvor ofte der skal være besøg.

Hvis man har lyst til at dele sine interesser med en

anden, eller måske selv få nogle nye interesser, hvis man er god til at lytte, eller bare få en god snak over en kop kaffe, læse en historie, måske gå en lille tur og kan man overholde tavshedspligt og en indgået aftale, kan man kontakte Inge Jensen fra Røde Kors besøgstjeneste på tlf. 74461516. ■

Nygifte

Rikke Christine Skivild, datter af Evely Skivild, Egersund, er i Sottrup Kirke blevet viet til Tom Lorentzen, søn af Lis og Erik Lorentzen, Sundeved. ■



Mand & Bil
Selvkørende arbejdskraft

Varnæs
Martin Mætzke
Tlf. 20454938
mandogbil.dk
Mand&bil leverer arbejdskraft til håndværkere, private og virksomheder

Nygifte

Mette Detlefsen og Lars Rahbek Ohlsen, Blans Nørremark 10, Blans, er blevet viet i Gråsten Slotskirke. ■

Lopper modtages/afhentes

til Loppemarked og Åbent Hus
den 17. september på Langagergård
Overskuddet går ubeskåret til fattige familier og børn i Rumænien

Familiekollektivet Langagergård

Avnbøløstenvvej 62, Avnbøl
6400 Sønderborg

Telefon 70 25 18 12

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 180 år

Tømrer · Snedker · Murer · El · Maler · VVS · m.v.

Vi udfører alle typer af opgaver, renoveringsopgaver, om og tilbygninger, tag, vinduer, inventar, forsikringskader, lavenergi termoruder og meget mere.

Avnbøl · 6400 Sønderborg · **7446 1219**
Tømremester & bygningskonstruktør
Morten Anker Petersen

www.karldpetersen.dk

Snedker & Tømrer
Landsbysnedkeren's elff.

V. Allan Riisbøll Jørgensen
Præstevænget 18, Nybøl 6400 Sønderborg
mail. landsbysnedker@yahoo.dk

Ring og få en gratis uforbindende tilbud der matcher Dine behov og ønsker

tlf. 22 23 71 52

Dansk Røde Kors

Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER - TING - TØJ
og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
Åbningstider: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
**VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE**

StenderupAutoMester
Flere glade bilister

BILER TIL SALG
Besøg også vores værksted, som har lave priser på service og reparationer

Stenderup Auto, Stenderup 40, 6400 Sønderborg
Telefon 74 46 90 91 Fax: 74 46 90 95

Sommerudflugt med Nybøl Kirke

Søndag den 21. august

Afgang fra Nybøl Kirke kl. 9.00.

Turen går til Slesvig og omegn hvor vi skal se forskellige seværdigheder med pastor emiritus Sofus Boas som guide. Vi deltager i en gudstjeneste i den danske kirke i Slesvig. Derefter er der frokost.

Tilmelding til
sognepræst Henrik Andersen
senest onsdag den 17. august
kl. 18.00 på tlf. 7446 7795.

Alle er velkomne



50.000 kr til Sundeved

Af Gunnar Hattesen

I forbindelse med Forsamlingsgården Sundeveds 100 års jubilæum den 11. december skal Forsamlingsgården renoveres både ude og inde. Bl.a. skal indgangspartiet omlægges, så der kan blive

plads til en stensulptur. Forsamlingsgården er et lokalt kulturhus, der bruges til både private fester og en række kulturelle aktiviteter.

Foreningen LAG Sønderborg støtter projektet med 50.000 kr. Støtten kommer fra Ministeriet for

Fødevarer, Landbrug og Fiskeri og Den Europæiske Landbrugsfond for udvikling af Landdistrikterne. ■

Stemning i teltet

Af Gunnar Hattesen

Inden for i det store telt var stemningen ganske god lørdag aften, hvor Sju-bi-dua spillede op til dans. Dansegulvet var pænt fyldt aftenen igennem. I alt havde 133 festglade mennesker købt billet til teltballet. ■

Pæn omsætning

Af Gunnar Hattesen

Omsætningen ved idrætsugen i Nybøl nåede op på 200.000 kr., selv om regnen silede ned. Det er 50.000 kr mindre end

sidste år, men formanden for Nybøl Idrætsforening, Ulla Brommann, er godt tilfreds.

- Vi får et overskud. Det ligger fast, lyder det glad fra Ulla Brommann. ■

Hørt i byen

Alfred Køpke, Studie 66, har været på en uges ferie på Bornholm. Det var første gang siden drengeårene, han genså Østersøens perle.

Markus Jepsen, Gråsten, er for 33. gang vendt hjem fra en dejlig ferie i Kroatien.

Sædvanen tro fik Prinsesse Benedikte ordnet frisuren hos frisør Peter Christensen under sommeropholdet på Gråsten Slot.

Den nye multihal i Kværns indvies lørdag den 8. oktober, oplyser formand for KTUIF, Hans Lenger. Multihallen har modtaget 1 million kroner fra A.P. Møller Fonden.

Den afgående filialdirektør i Andelskassen, Bo Hansen, traktede personalet med grillpølser, da han forleden sagde farvel til sin gamle arbejdsplads.

Kommunen har slukket lysene om natten og vi bygger to nye børnehaver i Gråsten. Så nu er der ingen undskyldning for ikke at lave børn i Gråsten. Det sagde viceborgmester Tage Petersen (V) med et glimt i øjet ved rejsegildet af den nye børnehave på Stjernevej i Gråsten.

Bente og Kenneth Sonnichsen, fejrer onsdag den 17. august 20 års jubilæum på Alnor Kro. Det afholdte kropar markerer jubilæet med en reception fra kl. 13 til 18.

600 glade børn og voksne så forleden Cirkus Benneweis forestilling i Gråsten.

Håndværkere har i en uge slebet og lakeret gulvet i den store sal på Den Gamle Kro. Desuden er der sat nye vinduer i salen. Der er tale om en investering på 100.000 kr. ■

HVER ONSDAG HELE DAGEN

*Stegt flæsk med persillesovs
eller pandestegte rødspætteleter*

kr. 75,-

Den Gamle Kro
Slotsgade 6 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 15 67

www.1717.dk



Flere haver står under vand ved Gråsten Slotssø.

Foto Søren Gülck



Gråsten blev ramt af kraftigt regnskyld.

Privatfoto

Gråsten druknede i regn

Af Søren Gülck

De seneste dages kraftige regnskyld gav problemer flere steder i Gråsten. Vandløb, bække og søer gik flere steder over deres bredder. I Dyrkobbøl i

Gråsten måtte beredskabet ud og pumpe store mængder vand væk. Også vandet i Gråsten Slotssø steg, så flere haver stod under vand

2007 står stadig stærkt i erindringen, hvor

banestrækninger og veje blev skyllet væk. Mindre bække blev dengang forvandet til rivende floder, fordi de store vandmængder ikke kunne komme væk, men blev opdæmmet. Efterfølgende er

vejunderføringer blevet dimensioneret til at klare vandpresset, men de kanaler, der ofte danner flaskehalsene under længerevarende regn, er fyldt med vildtvoksende vegetation, der hindrer den frie gennemstrømning. ■

E-bøger

At have sin bog på en maskine i stedet for i hånden har vundet meget frem især det sidste års tid.

- Fordelene er, at man kan have rigtig mange bøger med dig, hvor man end færdes, og de vejer ingenting, forklarer bibliotekar Hanne Næsborg-Andersen.

Der er imidlertid stor forskel på de forskellige e-bogslæsere. Derfor kan man i den følgende tid på biblioteket i Gråsten prøve forskellige modeller af, før man eventuelt beslutter sig for køb.

Der står et tårn i indgangen på biblioteket med 8 forskellige e-bogslæsere, og man kan på stedet tjekke lysfølsomhed,

læsevenlighed og betjeningsmuligheder. De enkelte e-bogslæsere er også beskrevet i korte tekster, hvor man bl.a. kan se, om de kan bruges til bibliotekets tilbud af e-bøger.

E-bogslæsere kan ikke lånes med hjem.

Allerede nu har man også mulighed for at downloade e-bøger fra bibliotekets base, hvis man er registreret låner og har et password. ■

Sole e share
Restaurant - Cafe - Bar

ÅBNINGSTIDER

Mandag Lukket
Tirsdag-Fredag kl. 16.00-22.00
Lørdag-Søndag kl. 11.30-22.00

Marinavej 1, Rendsbjerg
TLF. 74 44 09 10
Der kan betales med

Pasfoto på 3 minutter



Studie 66
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

SENSOMMER – BUFFETAFTEN

**Fredag den 26. august
kl. 19.00-01.00
på Lyngtofte Festkro**

**Fredag den 09. september
kl. 19.00-01.00
på Kværns Kro**

Variationer af laks, skinke med melon, stor salatbar, svinemørbrad, tandori-marineret unghanebryst, rosastegt kalvecoulotte, flødekartofler med tomat og bacon, rösti og dessert-buffet.

Underholdning består af:

Chasse Duo

med ekstra sagerinde til dans
Pris for det hele pr. pers. **Kun kr. 89⁵⁰**

ÅBENT HUS

**Søndag den 28. august
kl. 11.00-15.00
på Lyngtofte Festkro**

**Søndag den 11. september
kl. 11.00-15.00
på Kværns Kro**

Kom forbi og se vores festlokaler. Vi står klar til at tage imod jer, og serverer lidt godt til både hals og gane.



Sønderballevej 11, Genner, 6230 Rødekro
Tlf: 2780 4172 • Mail: info@lyngtofte.dk
www.lyngtofte.dk



Kværsgade 9-11, Kværns • Tlf: 7465 9206
Fax: 7465 9559 • Mail: info@kvaers-kro.dk
www.kvaers-kro.dk

Det rigtige valg for et trygt salg

Parcelhus ved skoven

1- familieshus



Gråsten
Stjernevej 21
Sagsnr. 143 Huset er opført i 1961 med nyere vinduer fra 2007. Huset har et velindrettet boligareal på 140 kvm. samt kælder på 34 kvm. Fra huset er der ikke langt til indkøb, børnehaver, skole, fritidsfaciliteter, Gråsten slot m.m.

Pris: 1.490.000 Brt.: 9.491
Udb.: 75.000 Nt.: 7.923

Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 5.235/4.615

m ²	m ²	m ²	m ²	m ²
140	863	1/4	1	1961

Velholdt villa ved skoven

1- familieshus



Gråsten
Solbakken 22
Sagsnr. 360 Med en skøn beliggenhed i roligt og eftertragtet kvarter sælges denne yderst velholdte villa, der er renoveret gennem de sidste 7 år, med bl.a. efterisolering, nyt tag, køkken, badeværelse og hele underetagen.

Pris: 1.640.000 Brt.: 10.454
Udb.: 85.000 Nt.: 8.366

Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 5.728/4.696

m ²	m ²	m ²	m ²	m ²
154	926	2/4	2	1955

Moderniseret hus i roligt kvarter

1- familieshus



Gråsten
Mågevej 26
Sagsnr. 358 Med en god beliggenhed i Gråsten tæt på indkøb m.m. sælges dette hus på 154 kvm. Indeholder bl.a. køkken, spisesstue, dagligstue, 4 værelser samt soveværelse. Badeværelse med bruser og kar samt gæstetoilet.

Pris: 1.495.000 Brt.: 9.265
Udb.: 75.000 Nt.: 7.935

Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 5.224/4.625

m ²	m ²	m ²	m ²	m ²
154	715	2/5	1	1974

Velholdt hus med god planløsning

1- familieshus



Gråsten
Stjerneparken 28
Sagsnr. 361 I attraktivt kvarter, tæt på skov og vand sælges dette parcelhus der har en god indretning med børneafdeling hvor der er badeværelse og egen indgang. Der er nyere træ lavenergi vinduer og døre i huset.

Pris: 1.795.000 Brt.: 11.493
Udb.: 90.000 Nt.: 9.604

Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 6.320/5.587

m ²	m ²	m ²	m ²	m ²
170	779	1/4	1	1974

Andelsbolig med udsigt til vandet

Andelsbolig



Gråsten
Bryggen 19
Sagsnr. 342 Ved Gråsten havn sælges denne attraktive andelsbolig. Fra boligen er der gåafstand til indkøb, bus/togstation m.m. Boligen er opført i 2004 og ligger i en bygning med i alt 9 boliger hvor der er trappe og elevator.

Andelsbevis: 350.000
Mdl. boligafgift: 5.994
Mdl. forbrugsafg. a/c: 783

Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 5.728/4.696

m ²	m ²	m ²	m ²	m ²
98	1/2	2 tv/2	2004	

Flot renoveret villa

1- familieshus



Alnor
Syrenvej 8
Sagsnr. 335 Det er ikke kun beliggenheden i Alnor gør denne villa meget attraktiv. Villaen har nemlig igennem de sidste 3 år gennemgået en gennemgribende renovering, og fremstår derfor i en yderst pæn og indflytningsklar stand. Skal ses!

Pris: 1.265.000 Brt.: 8.237
Udb.: 65.000 Nt.: 6.774

Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 4.660/3.987

m ²	m ²	m ²	m ²	m ²
152	700	1/4	2	1900



Panoramaudsigt til Flensborg Fjord

1- familieshus

Trappen
Trapgade 24
Sagsnr. 318 Villaen udbydes ved tilbudsgivning. Sælger har ret til at vælge mellem de indkomne tilbud eller forkaste dem alle. Skriftligt tilbud skal være afgivet senest d. 09.09.11 kl.12.00. Den anførte pris skal kun betragtes som vejledende.

Pris: 1.900.000 Brt.: 12.298
Udb.: 95.000 Nt.: 10.072

Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 6.351/5.520

m ²	m ²	m ²	m ²	m ²
141/6	589	2/1	2	1890



Meget velholdt villa

1- familieshus



Gråsten
Nalmadebro 34
Sagsnr. 363 Villaen er opført i 1949 og fremstår flot renoveret med vandskuret facade, termovinduer fra 2002/2006 og tag fra 1999. Boligarealet på 119 m2 er fordelt på 2 plan foruden god anvendelig kælder på 69 m2.

Pris: 1.535.000 Brt.: 9.535
Udb.: 80.000 Nt.: 7.859

Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 4.730/4.181

m ²	m ²	m ²	m ²	m ²
119/69	1.063	1/3	2	1949

Rummelig villa med udsigt

1- familieshus



Rinkenæs
Sejrsvej 26
Sagsnr. 344 Stor og rummelig villa med gode muligheder for den pladskrævende familie. Villaen rummer et samlet boligareal på i alt 224 kvm. fordelt på 2 plan. hvortil der kommer et kælderareal på 85 kvm.

Pris: 980.000 Brt.: 6.826
Udb.: 50.000 Nt.: 6.229

Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 3.977/4.020

m ²	m ²	m ²	m ²	m ²
224	1.347	2/6	2	1963

Gulstenshus med dejlig have

1- familieshus



Kværs
Nørretoft 27
Sagsnr. 321 Indretning: Entré med garderobe. Fra gangen er der udgang til udestue. Bryggers. Værelse. Lyst badeværelse. Pænt køkken i åben forbindelse med stuen. Stor lys vinkelstue. Soveværelse med faste skabe.

Pris: 650.000 Brt.: 4.541
Udb.: 35.000 Nt.: 3.837

Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 2.682/2.394

m ²	m ²	m ²	m ²	m ²
98	908	1/2	1	1964

Renoveret hus med stor garage

1- familieshus



Tørsbøl
Tørsbølgade 51
Sagsnr. 237-6 Indretning: Bryggers. Lyst badeværelse. Køkken i åben forbindelse til stue med brændeovn. Værelse. 1.sal: Repos. Værelse med loft til kip og adgang til hems. Soveværelse ligeså med loft til kip.

Pris: 795.000 Brt.: 5.353
Udb.: 40.000 Nt.: 4.335

Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 2.752/2.348

m ²	m ²	m ²	m ²	m ²
120	801	1/3	2	1938



Estate Kjeld Faaborg

STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundsnæs 19, Ulsnæscntret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
Tlf. 74 65 09 33
www.estate.dk

